

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.-Número 567.

Oviedo, martes 5 mayo de 1925

10 Céntimos

## NUESTRAS COMUNICACIONES

### Más del ferrocarril de Ujo-Matallana

La sola información de la Asamblea celebrada el sábado en nuestra Diputación en favor del proyecto de ferrocarril Ujo-Matallana basta para demostrar la gran simpatía de este proyecto, pero queremos insistir en lo que hemos ya dicho en otra oportunidad, recogiendo ahora alguno de los principales datos aducidos en su valiosa memoria por el joven ingeniero del Ayuntamiento de Aller, don Leopoldo Ovies.

Resalta en seguida en dicha memoria el hecho que se advierte a una simple lectura superficial de las estadísticas oficiales acerca de la producción minera y de sus potencialidades.

La producción actual alcanza unos totales que oscilan en los veinticinco millones de pesetas y en las 850.000 toneladas anuales, producto de la explotación de las 2.500 pertenencias (aproximadamente) que son hoy objeto de trabajo para la industria minera.

Naturalmente, ésta no puede substraerse a la triste realidad de las comunicaciones deficientes que aumentan en notable proporción el coste del mineral. Sólo con la construcción del ferrocarril Ujo-Matallana se resolvería en gran parte este problema de la comunicación cara, con lo cual desaparecería uno de los grandes tropiezos de nuestra minería. En la memoria del señor Ovies se prueba con la convincente elocuencia de los números que la producción anual, valorada, como hemos dicho en 25 millones de pesetas, podría triplicarse sólo con que entrase en explotación la tercera parte de las pertenencias que se hallan hoy denunciadas, hecho que no dejaría de producirse automáticamente en cuanto se pudiera contar con el indicado beneficio de la comunicación barata y fácil.

"Permítasenos insistir—dice el señor Ovies en su trabajo—en que acabamos de referirnos tan sólo a la riqueza hullera del concejo de Aller, cuya totalidad resuelve los transportes de sus carbones con el ferrocarril de Ujo a Matallana, mas a ella hemos de sumar el riquísimo coto minero de la Sociedad Hullera Española, que comprende dentro del concejo de Mieres los cuatro primeros kilómetros del trazado que se persigue.

Esto, por lo que a Asturias se refiere, pues en la provincia de León atraviesa la traza los Ayuntamientos de Cármenes, Vega Cervera y Matallana, en los cuales hay 226 pertenencias en el primero, de cobre, y 556 de hulla, siendo el número de pertenencias de este último mineral en Vega Cervera de 1.482 y 2.533 en Matallana.

Sólo hay en explotación en la vecina provincia 100 pertenencias de cobre y 800 de hulla, de las 4.797 citadas, y ello acusa una desproporción grande,

aunque no lo sea tanto como la que en Asturias se registra."

Pues si esto puede decirse en cuanto a los bienes que la Minería había de recibir con la construcción del ferrocarril Ujo-Matallana, otras ventajas de distinto orden, pero no menores, abogan por que sea una pronta realidad: ventajas estratégicas por las conexiones con el estratégico Ferrol-Gijón, por la salida inmediata que daría a las fábricas nacionales de armas de Oviedo y de Trubia; ventajas económicas para otras industrias de León y de Castilla y para su agricultura, beneficiados con este canal propio a la salida de sus productos al mar; ventaja para la red general de comunicaciones, de la que no es el aspecto menos interesante, por lo que a Asturias se refiere, el ponerla a cubierto de aislamientos debidos a las circunstancias climatológicas y que no son poco frecuentes en el estado actual de nuestra comunicación por una sola vía con León y Castilla, etc.

Creemos que todas estas razones, con otras no apuntadas siquiera, determinarán a los actuales sectores del Estado en su propósito de reconstruc-

ción y de impulso de la riqueza patria a aceptar la conclusión única adoptada en la Asamblea.

Hay motivos sobrados para que el ferrocarril Ujo-Matallana pase del grupo de proyectos locales a los de proyectos de interés nacional.

#### Del ruidoso sumario de Siero

### Llega en el "Alfonso XIII" el ex administrador de Consumos José Rodríguez

Leemos en nuestro querido colega "El Comercio", de Gijón:

"Acaban de recibirse, por conducto autorizado, noticias de que el administrador de Consumos, don José Rodríguez, complicado en el asunto de Consumos de esta villa, llegó a La Coruña en el trasatlántico "Alfonso XIII", esperándose que llegue a esta villa, esta noche, en automóvil.

La noticia ha producido gran expectación en Pola de Siero, porque con esta detención entrará el sumario en una nueva fase muy interesante.

Tan pronto como llegue el citado ex administrador de Consumos, le será tomada amplia declaración, de la que se esperan derivaciones de gran importancia".

\*\*\*\*\*

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de **REGION** es la mayor de todo los periódicos asturianos.



MADRID.—Momento de descubrir la lápida en la casa donde nació Bernardo López García, autor de las famosas décimas al Dos de Mayo.

(Foto Vidal)

## DE AQUI Y DE ALLA

### ¡Cuidado con la pintura!

Si, bellas damas, las que sois sabias maestras en el arte pictórico facial, y a veces nos ofrecéis a la vista vuestro rostro, vuestro semblante encantador, en el cual triunfan (no siempre artísticamente combinados—todos los colores del iris: sí, tened cuidado con la pintura, y así redactado va a ser necesario colocar un cartelito como el que se pone en los Bancos de los países públicos, recién pintados. ¡Cuidado con la pintura! Ya de antiguo sabíamos que eso de la pintura fisonómica ofrece para vosotras—bellas y encantadoras damas—serios peligros y quebrantos: adoradores que se desilusionan en un día de lluvia, alejándose para siempre, etc., etc., eso, nadie mejor que vosotras lo sabe.

Como la costumbre de pintarse ha ganado, por lo visto, de tal modo al sexo femenino, que en opinión de muchas damas, el colorete es signo de distinción, y el no usarlo, señal de ordinarioz condenable, nosotros, atentos siempre a acatar vuestros designios, no vamos a incurrir en la puévil vulgaridad de aconsejaros que no os pintéis. No, nada de eso, pintaos en buen hora cuanto os venga en gana... si vuestros maridos, padres, hermanos, novios, etcétera, etc., lo consienten y aplauden; pero, eso sí, pintaos bien.

Que no se asemejen vuestros semblantes al ridículo rostro del payaso; eso, no. Además del peligro que anteriormente citamos, existen otros, que ofrecemos a vuestra consideración por si de su conocimiento pudierais obtener alguna enseñanza provechosa.

Leed la siguiente noticia que llega de la lejana Yanquilandia:

"En un colegio de Filadelfia se ha registrado un caso de intoxicación colectiva muy original.

Numerosas alumnas de dicho colegio presentaron hace días síntomas graves de envenenamiento, y abierta una investigación acerca de las causas que hubieran dado lugar al accidente, se ha venido en conocimiento de que el color rojo con que las alumnas acostumbraban a pintarse los labios contenía materias nocivas."

Por eso insistimos: ¡Cuidado con la pintura, oh bellas y encantadoras damas!

MINIMUS

#### Llamamiento escuchado

### Suscripción para las obras de la Catedral

Suma anterior: 64.412,15

Don José Antonio Fernández, 25 pesetas; don Joaquín Rodríguez, 2; don José Granda García, 5; don Nicolás Casaprima, 50; don Manuel Rodríguez, 5; don Gumersindo Sánchez, 5.

Suma total: 64.504,15 pesetas.

#### De La Felguera

### Ya se ha dado comienzo a las obras de la traida de aguas

Van muy adelantados los trabajos de excavación para colocar el depósito que ha de abastecer de agua a La Felguera.

Los vecinos siguen con creciente interés estos trabajos, que tienden a acabar con la escasez que ahora padecen.

### Un consejo diario

Habla poco, que el silencio es virtud; Grecia no concedió título de sabios más que a siete, y todos ellos hablaron muy poco.

CATÁSTROFE MARITIMA

Se produce un abordaje y se ahogan ocho tripulantes del pesquero "Pepito"

El accidente se produjo a la altura de Lastres

DOLOROSA IMPRESION

En la madrugada del domingo y a la altura de Lastres, ocurrió un accidente marítimo que revistió fatales consecuencias, pues en él encontraron la muerte ocho desgraciados marineros y resultó herido otro más.

La triste nueva circuló rápidamente por nuestra villa, en la mañana del domingo y causó la dolorosa impresión que es de suponer, sobre todo, entre la gente de mar, pues aunque ninguna de las víctimas era de Gijón, aquí se empleaban, tripulando un pesquero de esta matrícula.

Nuestra tarea informativa para conocer los detalles del triste suceso que nos ocupa, fué bien fácil. Se trataba de accidente repetido, desgraciadamente, con alguna frecuencia, de un simple abordaje, y como los buques protagonistas uno es de esta matrícula y el otro venía, precisamente, a rendir viaje al Musel, pronto nos fué dado reunir todos los datos necesarios para nuestra información.

Conocida, pues, la primera noticia, hemos ido acopiando los datos que vamos a transcribir.

SE PRODUCE LA CATASTROFE

Próximamente a las dos de la madrugada, del pasado domingo, salieron del puerto local, como de costumbre, varias parejas de los llamados buques pesqueros. Entre aquéllas figuraba la compuesta por los vapores "Maurito" y "Pepito", propiedad de los armadores señores Hijos de Angel Ojeda. Componían la tripulación del "Pepito" diez hombres, habiendo quedado en tierra el que le tocaba franco.

A las tres de la madrugada se encontraba el "Pepito" a la altura del Cabo de Lastres. En aquel momento iba al timón el patrón de costa Gumersindo Prendes y el marinero de guardia Francisco Brión.

En dirección contraria, navegaba a la misma altura un barco de gran porte. Ambos buques se daban el costado franco; mas, acaso porque el pesquero se desvió de su ruta, cuando ambos se encontraban se produjo el choque, siendo el "Pepito" abordado en pleno costado quedando destruido.

NOMBRES DE LAS VICTIMAS

Según nuestras referencias, el golpe recibido por el pesquero fué tan terrible, que quedó hecho pedazos.

La tripulación del "Pepito" dormía en tales momentos, menos los dos que iban de guardia, siendo éstos los únicos que se salvaron de la muerte.

Las víctimas de este accidente, que bien puede calificarse de catástrofe, son los siguientes:

Vicente Llorca, valenciano, patrón de pesca; Ginés Llorca, valenciano, marinero. Estos dos, aunque sus apellidos coinciden, no eran parientes; Casto González, gallego, marinero; Gumersindo Prendes, marinero, de Candás. Este era hijo del patrón de costa de igual nombre, que se salvó. Julio Castro, maquinista, gallego; Antonio Fourales, gallego, fogonero; Avelino Lloys, gallego, fogonero, y Secundino Pazos, gallego, marinero.

Como hemos dicho, todos estos infelices marinos iban durmiendo bajo cubierta. ¡Acaso no se dieron cuenta, o se la dieron muy terrible, de la catástrofe que les llevó a la eternidad!

LO QUE DICE EL PATRON DEL "GUMERSINDO AZCARATE"

Entre los pesqueros que salieron de nuestro puerto a la vez que el "Pepito", se encontraba el "Gumersindo Azcarate", también propiedad de los señores Hijos de Ojeda. Su patrón, Benigno Méndez, ha declarado lo siguiente:

Que a las tres de la madrugada, y cuando se dirigía a la playa "Los Pozos", para dedicarse a las faenas

de la pesca, vió venir un barco de bastante porte, a la altura del Cabo de Lastres, que resultó ser el "Navarra", el cual, momentos antes de llegar al "Gumersindo Azcarate" a su altura, abordó al pesquero "Pepito", que iba navegando delante del "Gumersindo Azcarate". A consecuencia del abordaje, el "Pepito" se hundió y, al oír las voces de auxilio, el declarante ordenó lanzar al agua, recogiendo a dos tripulantes del barco abordado, llamados Gumersindo Prendes, patrón de costa, y Francisco Brión, marinero.

Añade el patrón del "Gumersindo" que, continuaron, en aguas del siniestro, por espacio de tres horas, bordeando las inmediaciones, y no apareciendo ningún otro naufrago, regresó a Gijón, llegando al puerto a las ocho de la mañana.

LOS SUPERVIVIENTES

Ya queda dicho que, de la tripulación del "Pepito" sólo se salvaron el patrón de costa, Gumersindo Prendes, de Candás, y el marinero Francisco Brión.

El primero, al desembarcar, se encontraba afectadísimo, pues, a la terrible impresión que le hubo de producir el siniestro, se unía el dolor de haber perdido en el mismo a su hijo Gumersindo. Todas estas cosas le produjeron un gran trastorno nervioso, y hubo de ser asistido; pues hasta sufrió una especie de síncope.

El otro superviviente, el marinero Francisco Brión, como se encontraba herido, fué trasladado a la Casa de Socorro. Allí, los facultativos de guardia le apreciaron fuerte contusión en la fosa iliaca derecha, luxación de la cadera del mismo lado y conmoción visceral.

Como su estado inspirara temores, el herido fué trasladado al Hospital, por los sanitarios de Paz y Caridad.

Estos dos supervivientes deben su vida a que, al producirse el choque, se agarraron a la caseta de derrota, donde se encontraban y fueron lanzados, asidos a ella, al mar.

Luego llegó el "Gumersindo Azcarate", que los auxilió.

EL "NAVARRA"

El buque que abordó se llama el "Navarra", como ya dijimos. Pertenece a la matrícula de San Sebastián, y es su propietaria la Compañía Ma-

ritima de aquel puerto, y carga 4.300 toneladas.

Procedía el "Navarra" de Bilbao, yacío, consignado a don Adolfo de la Torre, para recoger un cargamento de carbón, con destino a Barcelona.

En el momento en que se produjo la catástrofe, sin que el buque abordado pudiera evitarlo, el barco navegaba, completamente a la deriva para el Musel, y a una velocidad de más de nueve millas, por lo cual, el encontronazo fué terrible para el "Pepito".

Llegó el "Navarra" al Musel en la mañana del domingo, y su capitán se hallaba muy afectado por el siniestro, manifestando que, antes del encuentro, los dos buques se venían dando perfectamente el "franco" por babor. Al llegar los buques a la misma altura, el "Pepito" maniobró como para cruzar y entonces, le alcanzó por estribor, el "Navarra".

EN SUFRAGIO DE LAS VICTIMAS

A las diez de la mañana de ayer se celebraron en la iglesia parroquial de San José funerales por el eterno descanso de los ocho tripulantes del "Pepito".

Estos funerales fueron costeados por los armadores del citado pesquero, y al acto asistieron el comandante de Marina, señor Cebreiro, y representaciones de consignatarios, armadores, etc. También concurren muchos marineros.

OTROS DETALLES

En cuanto se supo en ésta la triste desgracia de que damos cuenta, todos los pesqueros y demás barcos surtos en el puerto, izaron la bandera a media hasta, en señal de duelo.

La tripulación del pesquero abordado estaba compuesta por once hombres, uno de los cuales estaba libre, por turno, a diario. Como los tripulantes eran todos forasteros, cuando les tocaba libres preferían quedar en el barco y salir a la mar, aunque no trabajaban, para evitarse los gastos de un día de fonda.

MUEBLES de todas clases. Los precios más económicos, en la **CASA TUERO** Cimadevilla, 19 - Oviedo

El domingo le correspondía franco al marinero Evaristo Dobarro, de Cangas, (Pontevedra), el cual, haciendo una excepción, salió a tierra. A tal decisión debe, acaso, la vida.

DECLARA EL CAPITAN DEL "NAVARRA"

El capitán del "Navarra", don Victoriano de Chirapozo y Azcaray, en el parte presentado ante el juez especial de Marina, don Emilio Doce Carro, dice lo siguiente:

Que a las 14.45 de la madrugada del domingo, el oficial de guardia vió venir varias luces por la amura de babor, teniendo su barco el rumbo libre, pues las embarcaciones que venían enseñaban la luz del tope blanca y otra roja, correspondiente al faro del costado de babor.

A las 15.10, la embarcación más cercana maniobró para su babor sin previo aviso, enseñando la luz verde por la amura de babor del "Navarra", y siendo imposible hacer ya maniobra, notando, acto seguido el ruido del abordaje. Inmediatamente, el primer oficial ordenó cerrar el timón a estribor y se aproximó al lugar del suceso, con los botes preparados para el auxilio, pasando el resto de la noche en esta forma

EL PATRON DEL "PEPITO"

Gumersindo Prendes, patrón del "Pepito", que se salvó, manifiesta que cuando vió venir al "Navarra", quiso alejarse de él un poco más; pero al meter el timón le fallaron los guardines, yéndose el "Pepito" contra el "Navarra".

En el relato del resto del suceso coincide con lo que ya hemos dicho.

DILIGENCIAS

El juez especial de Marina, alférez de Navío, don Emilio Doce Carro, dedicó todo el día de ayer a la práctica de diligencias.

Como consecuencia de este suceso se instruyen dos sumarios: uno, por pérdida total del pesquero "Pepito", y el otro, por la desaparición de los tripulantes del mismo.

REGION toma parte en el general sentimiento que produjo la catástrofe reseñada, y envía a las familias de los infelices tripulantes que perecieron, el más sentido pésame.

REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera.

+

LA SEÑORA

**Doña Ulpiana Gómez Rodríguez**

Falleció en Hulleras del Turón el día 3 de mayo de 1925, a los 58 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

**R. I. P.**

Su esposo, don Ricardo González Vega; hijos, don Ricardo, don Juan, doña Ulpiana, doña Sofía, don Ramón, doña María, don Antonio, doña Consuelo, don Alfonso, doña Teresa y don Fernando; hijas políticas, doña Carmen Fernández Valvidares y doña Berta Álvarez García; hermano, don Manuel Gómez Rodríguez (ausente); hermanos políticos, nietos, tíos y demás parientes,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida, y les ruegan la encomienden a Dios en sus oraciones, y se sirvan asistir a los funerales, que por el eterno descanso de su alma, se celebrarán en la Iglesia parroquial de Turón, el día 11 del actual, a las diez y media de la mañana, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

**Corrida, núm. 48.-GIJON**

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
**CAJA DE AHORROS**

Imposiciones desde UNA PESETA, intereses TRES Y MEDIO por ciento.  
Reintegros a la vista  
Consignaciones a vencimiento 1/2

A tres meses . . . . . 3 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES;**  
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

# Comentarios de actualidad

FELIPE II

Valladolid, su Universidad y sus Corporaciones representativas, se apresuran a la conmemoración de esta singular figura de nuestra historia. Nada más justo. Podríamos decir que se impone una reparación solemne y pública a la memoria del "rey prudente", tantas han sido las injurias, las deformaciones de los hechos históricos, las calumnias, las sandeces... acumuladas sobre su nombre.

La ignorancia y el sectarismo obraron mancomunadamente en esta obra de desprestigio del gran gran prestigio histórico español. Bastaba la significación de Felipe II, en medio de la Europa escindida por la lucha del protestantismo, para que se creyese indispensable el encarnar en él toda la leyenda de la "España negra". No hubo espacio siquiera para reflexionar sobre si aquel rey asumió una actitud de gran político en aquello que fué al mismo tiempo una conducta de ferviente príncipe católico. Ni se le quiso situar debidamente en medio de las circunstancias de su época y de la herencia recibida—herencia políticamente monstruosa, fruto de una concepción renacentista tan brillante como había de ser efímera—para estudiar su obra y juzgarle con equidad.

De fuera nos han venido ya abundantes "rehabilitaciones" de Felipe II o, mejor dicho, compensaciones de las muchas tonterías que plumas extranjeras escribieron de aquel soberano.

No nos quedemos nosotros a la zaga en este movimiento de justicia histórica, y apréstense los historiadores, los eruditos, a concurrir al certamen de Valladolid, para que quede bien sentado que ya no es posible, en un ambiente de cultura, amañar la historia con prejuicios que, más que sectarios, resultan delitos de lesa patria.

## TENDENCIAS

Los periódicos izquierdistas están irritadísimos ante el hecho de que "Azorín" haya aceptado la dirección del nuevo diario "La Nación", órgano de la política del Directorio. "¡Adiós, "Azorín"!", le dice uno de los más vivaces, como despidiéndole (!) de la comunidad de hombres pensantes y sensibles.

Hay una especie de "provincianismo" intelectual de que nuestras izquierdas están incurablemente atacadas. La culta actitud de tolerancia, que tanto invocan, y que en el resto de las naciones europeas hace que no se considere como vitandos a los pensadores o artistas que creen necesaria una orientación política hacia la derecha no es posible para nuestros "pro-

gresistas", para los que—¡oh, paradoja!—no pasa el tiempo.

Pirandello les resultó fascista, pero ni por esas. No pueden tolerar a "Azorín" que no se sume a ellos para pedir la vuelta a la "normalidad constitucional".

De todo lo que pasa en el mundo en grupos intelectuales selectísimos que se sitúan en un campo de restauración de la disciplina en todos los órdenes, no se enteran, por lo visto.

Porque, si se enterasen, podrían, sí, tener como adversarios a "Azorín", a Maeztu, a Eugenio d'Ors, a Ortega y Gasset, a Salaverría, a tantos otros ya, pero no considerarles fuera de la moda—deidad que tanto sedujo siempre a nuestros intelectuales—y menos establecer la incompatibilidad entre el intelectualismo y el derechismo en cualquiera de sus matices.

## BALNEARIO DE LIERGANES Santander

Únicas aguas para curar los catarros de la nariz, laringe, bronquios, pulmón, y la predisposición a ellos. UNICO SISTEMA en España de INHALACION Y PULVERIZACION. Gran-



MADRID.—Las autoridades presenciando el desfile de las fuerzas que asistieron a los actos del Dos de Mayo. (Foto Vidal)

## Dietario gijonés Letras de luto

### MATERIAL PARA ESCUELAS

Ayer tuvo lugar en las Consistoriales el concurso para la adjudicación del suministro de cuarenta mesas bipersonales para las escuelas, siendo el tipo de aquél el de cuarenta pesetas por mesa.

Presentaron ofertas don Pedro Menéndez, que ofrece dichas mesas por 1.956 pesetas en total; don José Heyia, por 1.956; don Belarmino Rubio, por 1.932, y don Manuel Rubio, por 1.960. El concurso se adjudicó a don Belarmino Rubio, por ser la proposición más ventajosa.

### LAS EXISTENCIAS DE PATATAS

En cumplimiento de orden de la Junta provincial de Abastos, se requiere a todos los industriales, almacenistas y detallistas de Gijón y su concejo, para que en el término de cuarenta y ocho horas, presenten en esta Alcaldía relaciones juradas de existencias de patatas.

una vez presentadas estas relaciones, se procederá a su comprobación, imponiéndose las sanciones correspondientes, caso de ocultación.

En Ciaño (Langreo), y a la avanzada edad de ochenta años, entregó su alma a Dios la virtuosa señora doña Carmen Llana.

A la conducción del cadáver al cementerio de Ciaño, asistió numerosa concurrencia.

A sus deudos, entre los que se encuentra nuestro particular amigo e hijo suyo don Manuel Rodríguez, damos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

El día 30 de abril, dejó de existir en Trubia (Molina), la niña Santa B. Lajará, hija de familia muy estimada en esta localidad; deja esta vida para pasar a otra mejor en edad temprana, dejando sumidos en el mayor desconsuelo a los señores Lajara.

La conducción del cadáver y funerales tuvieron lugar el viernes, a las once de la mañana, actos a los que acudieron a rendir su último cariño gran número de amigos.

A su desconsolada madre, hermanos y demás familia, les enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame.

No se devuelven los originales



OVIEDO.—Los comisionados burgaleses con el presidente de la Diputación asturiana, alcalde de Oviedo, concejales y diputados, después de la reunión celebrada el domingo en nuestra Ciudad. (Foto Buelta)

El Año Santo

El domingo recibió el Santo Padre a los peregrinos asturianos

UNA CRONICA DESDE LOURDES

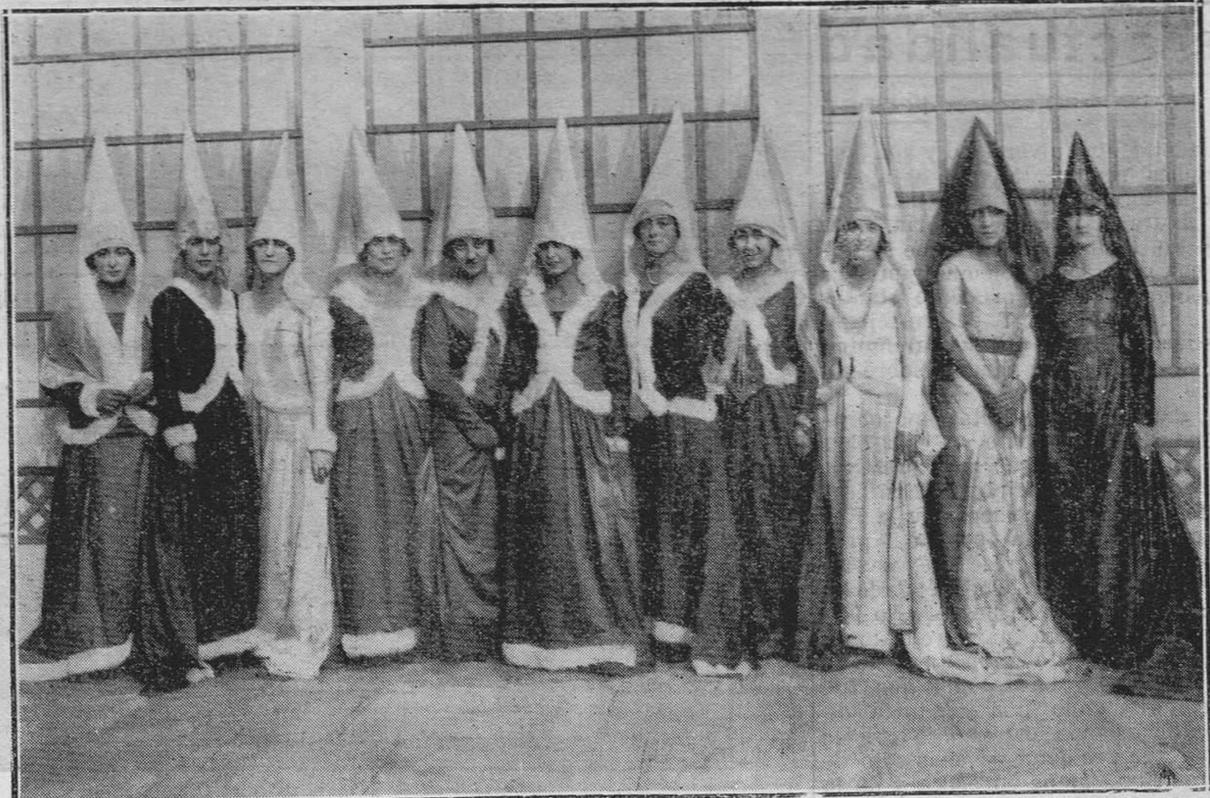
Lourdes, 25 de abril. (Recibido ayer).—Entre los peregrinos alsacianos venia una enferma alemana. Se llama mademoiselle Margarite Schutz, de veintiséis años de edad, de Minochen, (Alemania). Desde hace diez años está parálitica y con rigidez cervical, y desde hace veinticinco años tenía imposibilitado uno de sus pies.

Su devoción frente a la imagen de la Virgen, orando continuamente desde su carrito, había llamado la atención a todos nuestros peregrinos. Hoy, a las once de la mañana, la metieron en la piscina. Cuando la trataron de sacar, exclamó en su lengua: ¡Ando!, y por sus pies, y sin ayuda, marchó a la fonda. La emoción que causó esta curación milagrosa fué tan intensa entre todos los miembros de la Peregrinación suiza, como entre los demás que la han presenciado, o que de ella han oído, que las gentes lloraban, y, verdaderamente, aún a los que no la hemos visto, nos hacían fuerte impresión las lágrimas que brotaban de los ojos de aquellos devotos al despedirse de la Virgen y darle gracias por aquel favor extraordinario que les había concedido.

A las tres y media de la tarde, los peregrinos asturianos rezamos el santo rosario en la Basílica, dirigiendo a la Peregrinación una elocuente y vibrante plática el muy ilustre señor Abad de Covadonga. Ciertamente, el señor Abad tuvo que pasar un trance difícil, porque tenía que hablar de Lourdes cuando su corazón estaba en Covadonga. No obstante, cumplió bien; agradó a todos, y estuvo elocuente. Terminado este acto, se verificó la Procesión del Santísimo, acto en extremo conmovedor, máxime en el momento de hacer las plegarias y dar la bendición con el Santísimo a los enfermos, que fueron seis los que en este día se presentaron.

Después de cenar, tomamos el tren hasta Génova, donde nos hallamos en el momento que escribo estas cuartillas. Nos desayunamos, comimos y merendamos en ruta, y pudimos admirar desde el tren, con un día espléndido, las bellezas de Costa-Azul. Llegamos a Génova a las diez de la noche de ayer, 29, y saldremos para Roma a las ocho de la tarde, de hoy, 30. En el día admiraremos los monumentos y las bellezas de esta ciudad. Está lloviendo, lo que nos impedirá recorrer todo lo que fuera nuestro deseo.

Todos vamos bien, contentos y sa-



MADRID.—Aristocráticas señoras que, vestidas con traje de época, han vendido flores en la fiesta celebrada a beneficio de la Liga Internacional contra el Cáncer. (Foto Vidal)

tisfechos de la organización. Me mandan enviar saludos a los que por nosotros se interesan, lo que cumplo, gustoso.—X.

(Por cable)

Roma, 4-2,30 mañana.—El programa trazado previamente para nuestra estancia en Roma, se va cumpliendo en todas sus partes.

En la mañana del domingo hemos asistido a la misa que se celebró en la iglesia de la Trinidad del Monte. Durante la misa comulgaron todos los peregrinos.

Seguidamente hicimos la cuarta y última visita a la Basílica de San Pedro.

A las cinco de la tarde fuimos recibidos en audiencia por el Santo Padre, al que la Junta hizo entrega de las ofrendas y mensajes de que era

portadora en nombre de esa provincia. Fué un acto emocionante, del que guardaremos recuerdo imperecedero.

Disfrutamos de un tiempo espléndido.

Todos los peregrinos, que gozan de excelente salud, me encargan que salude a sus familias y amigos por conducto de REGION.—X.

NOTA OFICIOSA

Se reciben las más gratas noticias de la Peregrinación diocesana que se halla en Roma. Los peregrinos han practicado solemne y devotamente las visitas a la Basílica de San Pedro, que son necesarias para ganar el jubileo del Año Santo, han ido en procesión, dando un espectáculo altamente edificante desde la Basílica Liberiana a la Lateranense; oyeron una

misa privada del Santo Padre y otra solemne durante la beatificación del venerable sacerdote Cafasso, a la que asistieron junto con otras innumerables personas, en medio de un entusiasmo indescriptible, y, así mismo, a otras solemnidades en que ofició el Papa.

Posada de Llanes

La Fiesta del Arbol

Con gran brillantez se ha celebrado en Posada de Llanes la Fiesta del Arbol, organizada por el maestro y concejal del Ayuntamiento, don Antonio Monjo y doña Mercedes Fernández.

Los niños y niñas de las Escuelas de la localidad asistieron al lugar designado para hacer las plantaciones de los árboles, llevando banderas con los colores nacionales.

Se plantaron 160 eucaliptos y, después de tan simpático acto, que fué realizado por los niños con gran entusiasmo, se pronunciaron discursos, se leyeron poesías, etc.

Por último, se repartieron a los niños dulces en gran cantidad.

La fiesta resultó en extremo simpática y constituyó, para el vecindario, un día de fiesta que perdurará en la memoria de todos.

PÉRDIDA

De un pendiente de una perla. Se gratificará a quien lo entregue en Pordier, 3, primero.

BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

£ y medio por 100 a 6 meses
" 100 a 1 año

Cajas de alquiler
Caja de ahorros



BERLIN.—El presidente interino del Reich, Dr. Simons, en el momento de emitir su voto en las elecciones presidenciales. (Foto Vidal)

VIDA DE SOCIEDAD GACETILLA

Oviedo

◇ Para Zaragoza, donde fijará su residencia, salió ayer nuestro entrañable compañero don Pascual Martín, siendo cariñosamente despedido en la estación por sus antiguos compañeros de trabajo.

◇ Para la corte salió el director de los Ferrocarriles Económicos, don Antero Coronas.

◇ Para el mismo punto salió el señor Suárez Pazos.

◇ Salió para Santander el provincial de los Dominicos padre Gelino.

◇ Ha regresado de Madrid, después de obtener uno de los primeros puestos en las oposiciones recientemente celebradas en la corte para ingreso en el Cuerpo de Secretarios de Ayuntamiento, nuestro buen amigo don Ignacio Suárez Lobo.

◇ Ayer ha pasado el día entre nosotros don Luis Lavín, estimado amigo nuestro de Santander.

◇ Salieron para Corcosto (Coaña), el químico don Fernando Bances y don Francisco Tamargo, los cuales van a desempeñar importantes cargos en la Compañía Aurífera Gallega.

◇ Para Roma salió nuestro querido amigo, el culto capellán de las Salesas, don Emilio Gutiérrez.

◇ Para Madrid salió nuestro distinguido amigo don Fernando Vallauré.

◇ Regresaron de la corte los distinguidos señores de Uría Ruiz (don Juan).

◇ Se encontraba ayer en la capital don Alfredo Díaz y don Eulogio Patallo, de Grado.

Avilés

◇ Regresaron de Madrid, la distinguida dama doña Andrea Avilés de R. del Valle y su hijo don Pedro.

◇ También regresó de la corte, el presidente de la Junta de Obras de este Puerto, don José R. Maribona.

◇ De Cuba llegaron a esta villa, don Celestino García, esposa e hijos.

◇ Con su familia, ha salido para sus posesiones de Ranori, nuestro buen amigo don Manuel Cueto.

◇ De Madrid, han regresado a esta villa las distinguidas señoritas María

**Nuestra administración en Gijón, ha quedado instalada en la calle de Salustio Regueral, n.º 18, bajo, de la vecina villa.**

**Allí pueden dirigirse para todos los avisos de suscripción y ordenes de publicidad nuestros lectores y anunciantes de Gijón.**

F. Carreño y Rosa Cruz Cabrera.

◇ Pasa unos días entre nosotros, el ilustrado presbítero don José F. Menéndez, cura-económico de Ydiago (Llanes).

◇ En el vapor "Alfonso XIII", y procedente de Cuba, llegó a esta villa la distinguida dama doña Blanca Moré, viuda del Valle.

Trubia

◇ Ha dado a luz una preciosa y robusta niña, doña Mariana Berceuelo, esposa de nuestro querido amigo don Antonio Moure, alumno de la Escuela de maestros armeros.

Al felicitar a los padres de la recién nacida, lo hacemos extensivo a sus abuelos, entre los que se encuentra nuestro respetable amigo don Manuel Moure, farmacéutico de la localidad.

◇ Ayer se encontraban en esta localidad el alcalde excelentísimo Ayuntamiento de Oviedo, don José María Ladreda, acompañado del rico industrial, teniente de alcalde de Trubia, don José Fuente, los que cambiaron impresiones acerca de las mejoras para este pueblo.

Covadonga

◇ Con sus amigos los señores de Berkley, pasa unos días en este Real Sitio el ingeniero Mr. R. V. Carland, ventajosamente conocido en España en el mundo de los negocios.

◇ Gracias al celo infatigable del comisario de Parques Nacionales, señor marqués de Villaviciosa, y a las amables disposiciones del digno jefe de Montes, señor Huidobro, ha comenzado la repoblación de arbolado en las orillas del lago Enol, para devolverles la belleza y poesía de antaño, destruida por los vandálicos materialismos de generaciones pasadas.

◇ En su auto ha venido desde el Puerto de San Juan de la Arena, el conocido armador don Rogelio González, con su joven esposa y su hermana política la señorita Eugenia Fernández, acompañados de las bellas señoritas María y Oliva Menéndez, de Riberas de Pravia.

◇ Mr. A. T. Anderson y su hija miss Ruth, han venido a este Santuario en investigaciones históricas para un centro científico de Nebraska (Estados Unidos).

◇ En visita piadosa llegaron de Bilbao, las distinguidas señoritas de Alcorta, Urrutia y Videgain.

No se devuelven los originales

Oviedo.—Nuestro particular amigo don Julio León, ha sido nombrado representante exclusivo en Asturias de las renombradas AGUAS DE MONDARIZ, Fuentes de GANDARA Y TRONCOSO (interesa no confundirlas con otras) y de las que son propietarios los señores Hijos de Peinador.

San Claudio.—Una boda.—En San Juan de Caces, contrajeron matrimonio la bella señorita María del Carmen Rodríguez y don Manuel Costales Martínez.

Apadrinaron a los contrayentes don Víctor Fernández y la señorita doña Josefina de Caces. Actuaron como testigos don Víctor Hevia y don Carlos Borbolla, actuando como juez, el padre de la novia, don Maximino Rodríguez.

Reciban los nuevos esposos y sus apreciables familias, nuestra cordial enhorabuena.

TELEFONOS DE REGION

Dirección y Redacción, 882.

Gerencia u Administración 881.

**EL GAITERO**

Sicra champanizada con su propio ácido carbónico

**Valle, Ballina y Fernández (S.A.)**

VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

**Anuncios Económicos**

CLASIFICADOS EN SECCIONES

INDUSTRIA Y COMERCIO

AHORA YA ES TIEMPO de sembrar las colifloras enormes, repollos, lechugas, pimientos y tomates. Cebollas de flores, gran novedad en gladiolos, begonias, dalias, tulipanes, renoncúles y nardos, que vende esta Casa Semillas, al por mayor y menor, de José María Cabal, sucesor de Tamargo, Rúa, 16, Oviedo.

A PLAZOS Y AL CONTADO vende muebles la Revillana Artística, los mejores y más baratos.

AUTOMOVILES, TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guardado. Se venden carrocerías de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez, Fray Ceperino, 12, teléfono 13-40 Oviedo.

LANERIA Y COLCHONERIA. Manuel Rodero. Especialidad en lanas lavadas, miraguano y colchones forma americana. Altamirano, 4, teléfono 834

VARIOS

MODISTA. TODA CLASE de ropas de señora y niños; camisas, calzoncillos de caballero. Luisa Gutiérrez. Plaza Vieja, Ribadesella. Precios baratísimos.

PARA DESPACHO. Habitación céntrica, entresuelo, calefacción. Informes, Platería Aragonesa. Cimadevilla.

HALLAZGO DE UN PERRO de caza. Informará, Jesús Coll, Trubia.

SE ALQUILA POR LA temporada de verano una casa amueblada o sin, en el pueblo más sano y pintoresco de la provincia, Colombres-Pimiangos. Tiene garage y agua, con vistas al mar. Para informes, dirigirse a don Urbano Monreal "La Americana", Oviedo.

SE ALQUILA PISO SEGUNDO, calle céntrica y casa nueva. Informes, P. de la Catedral, Muebles.

VENTAS

SE VENDE CARROCERIA de camión de viajeros, medio uso. Informes, almacenes L. Panizo y Vega.

SE VENDE UN TIRO AL blanco, informarán, Cimadevilla, 23.

URGENTE, VENDO Bicicleta, semicarreras, 5 días uso. Por carta, Lista Correos, J. A. Sarri, Oviedo.

EN GRADO, VENDESE por ausentarse el dueño, posesión en inmejorables condiciones. Informará, Sabino Bernardo, La Cruz

VENDESE DE OCASION dos "autos" de línea, marca Jeffery, cuarenta viajeros. Menéndez Valdés, 7, segundo, Gijón.

SE VENDE UN AUTOMÓVIL, marca Rolls-Royce recién reparado y pintado, dispuesto para rodar. Para visitarlo en el Garage España, Oviedo.

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ oculista del Instituto Oftalmológico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Teléfono 905. Oviedo.

ROMAN S. PUERTA Garganta, nariz y oídos. Avilés. Consulta: de 10 a 12.

JOSE GARCIA CASTRO. Médico. Rayos ultravioleta. Consulta de 3 a 4. Rui-Pérez, Avilés.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1 y media. Plaza 27 Marzo, Escandalera, 2.

RODRIGUEZ SAMPEDRO Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uría, 72, bajo.—Oviedo.

PERDIDA

PERDIDA DE UNA RUEDA de automóvil, desde Oviedo hasta el Berrón; se gratificará a quien la entregue en el Garage Blanco.

TRASPASOS

EN LA TENDERINA, Oviedo, se traspasa un hermoso establecimiento de comidas y bebidas, poco dinero, amplio local, propio para salón de baile o cualquier clase de industria. Para informes, dirigirse a la calle del Peso, núm. 9, Oviedo.

Intento de robo

Al ser detenido el ratero se defiende a mordiscos

Anteayer domingo, a las diez de la mañana, el conocido ratero apodado el "Quinto", intentó cometer una nueva fechoría en un comercio de esta capital, para sumar a las incontables que lleva cometidas, a pesar de su corta edad, pues se trata de un muchacho de unos diez y seis años, recientemente absuelto por el Tribunal de Derecho en una causa que a él y otros más se les siguió, como autores de un robo en un establecimiento de la Avenida de Bermúdez de Castro.

El "Quinto" que hace días se apoderó de 40 pesetas del cajón del mostrador de una tintorería de la calle de la Magdalena, el domingo, aprovechando un descuido de la dueña de un comercio de la Plazuela de Riego, intentó operar en forma análoga, pero sorprendido por la dueña del comercio, sólo pudo apoderarse de una peseta.

Aquella le agarró por la chaqueta, con intención de entregarle a un guardia, pero el "Quinto" se resistía a ser detenido y para obligar a que le soltasen, no vio otro recurso que el emprenderla a mordiscos con la dueña del comercio, la que se vio obligada a dejarle escapar, dando más tarde cuenta del hecho a las autoridades, sin que sepamos si ha sido detenido.

Para el viernes próximo

Peregrinación de las Marías a Covadonga

Nuevamente la Junta directiva que organiza la Peregrinación del Año Santo a Covadonga, suplica a las personas que piensen asistir a ella, se sirvan tomar los billetes y papeletas de almuerzo, cuanto antes, a fin de que la organización pueda ser completa.

A las señoras y señoritas que deseen tomar la medalla de Marías en la Santa Cueva, se les hace saber que habrá imposición de medallas, dos veces, por la mañana al terminar la misa de comunión, y por la tarde, antes de los cultos.

Según las referencias que va teniendo la Junta, se sabe que la Peregrinación será muy concurrida.

DE TOROS

Miguelito Casielles

El domingo salió para Madrid en el correo, el buen torero ovetense Miguelito Casielles. Va completamente restablecido de su reciente enfermedad y probablemente inaugure sus faenas dentro del mes de mayo, actuando en uno de los ruedos de la Corte. Como saben los lectores de la sección taurina, Miguelito, ha perdido la corrida del 12 de abril en Oviedo, a causa de hallarse en período de convalecencia en dicha fecha. De desear es, que el elegante novillero astur pueda realizar en la actual temporada sus deseos, contra los que parece se levantan una serie de circunstancias adversas, y desde luego, que pueda actuar en nuestra plaza, lo que sin duda es anhelo de todos.

JARILLA

Vida religiosa

SANTOS DEL DIA

La Conversión de San Agustín.—Sa. Pío V., p.; Crescenciana, Eulimio, do.; Angel pb., mrs.; Hilario, Nicetas, Eulogio, Todor, Máximo, ob.

EN BUSTIELLO

En el pueblo de Santa Cruz se ha celebrado con toda solemnidad la fiesta de la Cruz y bendición de las obras de hermosamiento del templo parroquial; actos que estuvieron muy concurridos. Asistieron a ellos numerosas personas de la parroquia, las que escucharon con agrado el elocuente sermón del señor Magistral de Covadonga.

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

# Del partido Asturias-Santander

## OSCAR SUFRE LA DISLOCACION DE UN BRAZO

De persona que asistió al encuentro recogimos algunos datos.

La selección asturiana no dió de sí lo que se esperaba, y el desconcierto presidió el match.

Dominó Santander; pero aun así, pudo quedarse con el triunfo Asturias, pues el primer tiempo terminó con el resultado de dos a cero a favor de los nuestros.

El resultado fué un empate a tres, habiéndose tirado un penalty por cada bando, que fueron tanto.

En un ataque a la portería de Oscar, éste despejó con apuro, atacado por el interior derecha y el delantero centro santanderinos, fué zancadilleado, cayendo al suelo y sufriendo pisotones, que le ocasionaron la dislocación de un brazo.

La pelota fué recogida por el medio centro, quien lanzó un chut desde lejos, y Miguel, al tocarla con la mano, la introdujo en la red propia.

El público se excedió animando a los suyos, llegando a imponerse al árbitro.

El señor Blanco, del Colegio asturiano, que era el juez, ejerció sus funciones con verdadero pánico.

Los goals de la selección asturiana fueron hechos: uno por Abdón, del Real Stádium Avilesino; otro, por Armando, del Rácing de Sama, y el penalty por Trucha.

## LO QUE TARDARA OSCAR EN PODER JUGAR

Ayer fué reconocido Oscar en Oviedo, apreciándosele la dislocación del brazo.

Por fortuna, no ofrece gran importancia la cosa, creyéndose que en quince días estará restablecido.

## EL REAL STADIUM DE EXCURSION A BARCELONA Y A VALENCIA.—JUGARA CON EL ESPAÑOL Y CON UN EQUIPO INGLES UNA COPA

El día 17 sale el Real Stádium para Barcelona y Valencia.

Con el percance sufrido por Oscar, el Real Stádium llevará al portero del Rácing de Sama.

En Barcelona disputará una copa con el Español y con un equipo inglés, cuyo nombre desconocemos, pero que por lo que nos dicen es de "primero cartelito".

Después pasará a Valencia, estando en gestiones con otros Clubs del Norte y de Levante.

## DE LA UNION

Queríamos saber qué había de cierto respecto a la reunión que no se celebró entre elementos del Deportivo y del Stádium por incomparancia de los de este último, y la causalidad nos enteró.

Tenemos el propósito de ponernos al habla con caracterizadas personas de ambos Clubs, porque abrigamos la esperanza (con toda la discreción posible, sin comprometer nada) que nos den su parecer sobre la posibilidad o imposibilidad de la fusión.

Ayer nos salió al paso un elemento del Real Stádium y como está interesado en el asunto éste, creemos conveniente transcribir con fidelidad lo que nos dijo.

Pepe Rocés, entusiasta deportista, bien conocido de la afición, creyó conveniente explicarnos él mismo el por qué de no haberse celebrado la reunión segunda Deportivo-Stádium.

—«Leí—nos dice—lo que de este asunto publicaste. Y como yo fui uno de los que falté a esa reunión, quiero que en las columnas dedicadas al "Mundo de los deportes" digas como, en cierta forma, no ha sido tan culpable.

No sentí por la unión crecido interés y hace tiempo que hablé de ella y propuse gestionarla. A la primera reunión con algunos elementos del Deportivo, asistimos tres del Stádium.

En todos bullía con entusiasmo la idea de la unión, y así fué fácil hacer algunos comentarios a ella examinados. Quedamos en reunirnos nuevamente y yo fui el encargado de enterarme de la fecha y de avisar

a mis compañeros; pero me enteré al día siguiente, que los que me habían de acompañar habían salido para Madrid. No era prudente que yo asistiera sólo, y mi falta estuvo en la imprevisión de no pasar a tiempo aviso a los señores del Deportivo.

Ahora quiero que sepas que en la Directiva del Real Stádium somos trece miembros y que sólo tres apoyamos con decisión la idea de fusionarnos.

Creo los demás que la vida del Club ofrece regularidades. No concibo que dada la situación económica del Club haya quien crea la posibilidad de sacarle del raquitismo. Yo no opinó así; mas, en cualquier forma, considero que en conciencia debemos de mirar al interés general, al interés de Oviedo. Pero la visión particular no influye en las colectividades, si no precede una fuerza de razonamiento, teatral las más de las veces, y yo no poseo cualidades para "electrizar".

En fin: No sé que esperanza puede haber, cuando todos saben que los acreedores están esperando los encuentros para incautarse (orden de embargo en ristre) de las taquillas.

Considero criminal solicitar nuevos empréstitos, cuando no se vislumbra la probabilidad de poder responder de ellos. Pero si hubiera, como afirmo, un altruista capaz de acudir en auxilio del Real Stádium, ¿cómo no hace acto de presencia?

No creas que el nombre que ha de llevar la nueva Sociedad es el inconveniente. Eso queda para los que no están en interioridades. Una fácil bandera que enseñar a la masa "heróica".

No está, sabido es, el Deportivo en mejor situación económica, pero no hay duda de que su campo es muy de tener en cuenta.

Vetusta exige un rápido arreglo, y si no se hace se vendrá abajo irremisiblemente. ¿Habría dinero para ello? Aunque así sea, no es una solución; pues está bien demostrado, como ya has dicho tú, que no es posible la vida de los dos Clubs por separado".

Esto dice el señor Rocés, y fielmente, como nos propusimos, lo dejamos estampado.

GOODSON.

Oviedo

## EN VETUSTA.—UN PARTIDO Y UNA REFRIEGA

Jugaron el domingo su partido de campeonato de segunda categoría los equipos locales Fruela y Spórting de Santo Domingo.

El partido fué ganado por el Spórting, por dos a cero.

Al parecer, a los muchachos del Fruela no les pareció muy bien el resultado, y que sí, sí, o que no, no, hubo "toritas" y alguno que otro aditamento. Total: que los guardias se vieron en el caso de intervenir, y, en amigable compañía de los "veintidós" jugadores, se encaminaron a la inspección a resolver el asunto.

No sabemos si en dicha oficina resolvieron el asunto a favor del Spórting o del Fruela.

El lunes, a las seis de la mañana, en el campo de Vetusta se han visto frente a frente dos equipos nuevos, formados por el personal de los hoteles Covadonga y París.

Después de una lucha reñida, y antes de finalizar el primer tiempo, el Covadonga mete un goal en la portería contraria, debido a la maestría de Diego, que muy pronto le veremos en un equipo de primera categoría.

En la segunda tanda, más reñida si cabe que la primera, los del París buscaban el empate; pero todas sus fuerzas se han visto vencidas por el guardameta Alfredo, que se ha portado como un valiente.

Gijón

## EL HOMENAJE A MANOLO ARGUELLES

Escribimos estas cuartillas hondamente satisfechos. La justicia, de la que somos esclavos rendidos, triunfó por nuestra intervención y ello es para nosotros un motivo de orgullo.

Nuestro escrito del pasado sábado, refiriéndonos a la inexplicable eliminación de Manolín Argüelles de la selección asturiana, fué acogido por la afición con unánime aplauso, y la idea de hacer a Manolo objeto de un homenaje tuvo tantas adhesiones como cuantos la conocieron, lo que demuestra que hemos sabido interpretar fielmente el sentir general.

A nosotros se han acercado infinidad de aficionados y después de dedicarnos elogios, que no aceptamos por inmerecidos, nos han alentado a seguir sosteniendo nuestro punto de vista. ¡Claro es, queridos amigos, que así lo haremos! Limpios de toda mácula en este sector de nuestras aficiones, alejados de toda pasioncilla, de todo empuñamiento de nuestra misión de informadores, nuestras palabras van siempre presididas por la más absoluta imparcialidad, y siendo ello así, el sostener nuestro criterio nos cuesta poco trabajo.

En la ocasión presente, ponemos aún más empeño en reafirmarnos en lo dicho. Manolín Argüelles se ha hecho acreedor a un homenaje de la afición, y el viejo elemento, el veterano y aún notable jugador del Spórting, tendrá lo que merece.

De ello estamos seguros, pues la sana reacción sufrida por la afición, nos lo hace esperar así.

Y los que deban intervenir para que el éxito corone la obra, no dejarán de hacerlo.

Seguros estamos que la Directiva del Real Spórting, haciéndose fiel intérprete del deseo de la mayoría de sus socios y de la afición en general, recogerá la idea que triunfará en sus manos.

Nosotros se la brindamos, satisfechos, si nuestra humilde pluma logra que la justicia se abra paso.

FREE

La Felguera

## FORTUNA, DE GIJON, 0; CIRCULO POPULAR, 3

El partido jugado en "La Barraca" el pasado domingo entre el Club Fortuna, de Gijón, y el Círculo Popular, de La Felguera, ha resultado interesante en grado sumo.

El equipo local hizo una magnífica exhibición de juego, que es el resultado de los entrenamientos a que se viene sometiendo y que habrán de proporcionarles muchos laureos en los encuentros que tiene concertados.

El dominio perteneció a los populares, que marcaron tres tantos, por cero sus contrarios.

## Espectáculos

Salón Toreno

Funciones para hoy:  
A las siete y a las diez, la película en cinco partes "En los confines del silencio Norte", y estreno de otra película en cinco partes, titulada "Carromodi, el descuidado".

Apartado de REGIÓN número 42

## Accidente del trabajo

### A consecuencia de un desprendimiento de tierras, resulta gravemente herido un obrero

#### INGRESO EN EL HOSPITAL

Ayer, a las ocho y media de la mañana ocurrió un sensible accidente del trabajo en uno de los areneros que existen en Buenavista.

Se hallaba picando arena en una de las rampas del arenero propiedad de Marcelino González, el obrero José del Río, de veintinueve años de edad, natural de Nueva de Llanes, cuando sobrepasó un desprendimiento de tierras cayéndole sobre las piernas un bloque de arena de unos cuarenta kilos.

Recogido por sus compañeros, se le condujo a una casa próxima, mientras llegaba un coche para su traslado a Oviedo.

Conducido a la casa de Socorro, el personal de guardia le apreció diver-

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de **REGION** es la mayor de todo los periódicos asturianos.

Las heridas contusas en la pierna izquierda con luxación abierta de la tibia por su extremo superior, con probable fractura, de carácter grave.

Una vez curado, fué trasladado al Hospital provincial, donde quedó instalado en la cama número 52 de la Sala de San Roque.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

### Compañía de Seguros Reunidos

El Consejo de Administración de esta Compañía tiene el honor de informar a los señores accionistas que, no habiéndose depositado suficiente número de acciones en el plazo fijado por los Estatutos para poder celebrar la Junta general ordinaria anunciada para el día 16 de abril último, se convoca nuevamente a otra que tendrá lugar el día 26 de mayo actual, a las tres y media de la tarde, en Madrid, calle de Alcalá, número 43. Palacio de la Compañía.

Con arreglo a los Estatutos, las deliberaciones de esta Junta serán válidas, cualquiera que sea el número de acciones presentes y representadas; pero no podrán girar sino sobre los asuntos anunciados en la primera convocatoria, cuya orden del día es como sigue:

Primero. Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria y de las cuentas del ejercicio de 1924.

Segundo. Fijación del dividendo.

Tercero. Elección de administradores.

Cuarto. Nonbramiento de la Comisión de Cuentas.

Los señores accionistas que deseen asistir a esta Junta, depositarán sus títulos con ocho días de anticipación por lo menos, al señalado para celebrarla, en Madrid, en el BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, calle de Alcalá número 14 y sus Sucursales en provincias, en el BANCO GIJONES DE CREDITO.

## BANCO DE OVIEDO

y en París, en la BANQUE FRANCAISE ET ESPAGNOLE 214-426, Rue de Provence.

Madrid, 5 de mayo de 1925.—El director, R. Iparraguirre.



# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)



El suceso del domingo

**Un hombre arrollado y muerto por un automóvil en la Tenderina**

Don Gregorio Varas, vecino de Gijón, tiene en dicha localidad al servicio público un automóvil matriculado en San Sebastián, con el número 1.176 del que es conductor el súbdito alemán Federico Iohaning Pape, de veintiocho años de edad.

Anteayer domingo estando el coche en su parada de Gijón, fué alquilado por cuatro individuos para trasladarse a Noreña, con objeto de asistir a un baile que allí se celebraba.

Puestos de acuerdo en el precio, el chofer Iohaning, les trasladó a Noreña, en donde estuvieron divirtiéndose hasta las once y media de la noche, hora en que acordaron los ocupantes trasladarse a Oviedo, en el mismo coche.

En efecto; continuaron el viaje hacia esta capital y cuando el coche caminaba muy cerca del chalet del señor Prado, en la Tenderina, hoy habilitado para Cuartel de la Guardia civil, el chofer se apercebíó que ne dirección opuesta caminaba un hombre por el centro de la carretera sin que, al parecer, se diera cuenta de la presencia del vehículo.

El chofer trató de desviar el coche hacia un lado de la cuneta para evitar el atropello, pero el transeunte, sin que se sepa por qué, se echó hacia el mismo lado de la carretera lo que hizo inevitable el atropello.

El coche siguió su marcha, pero a los pocos momentos el chofer se dio cuenta de que el vehículo caminaba irregularmente y con un raro sonido, apercibiéndose de que se había roto el piñón de ataque del auto.

Trató de parar, pero uno de los ocupantes, el que se sentaba con el en el baquet, le dijo:

—Sigue, que no es nada.

El coche siguió caminando, pero en seguida el chofer fué avisado por las personas que transitaban en aquellos momentos por la carretera de que llevaba arrastrando a un hombre.

Precisamente delante del Cuartel de la Guardia civil, paró el auto, viéndose sorprendidos sus ocupantes de que, en efecto, debajo del coche yacía un hombre completamente ensangrentado, con las ropas destrozadas.

Del cuartel de la benemérita salieron varios números que procedieron a contener al público que se aglomeraba en aquél lugar, mientras otros se trasladaban al Juzgado de instrucción para dar cuenta del hecho.

El suboficial de la Guardia civil, procedió a la detención del conductor del vehículo, dejando en libertad a los cuatro ocupantes.

Se personó en el lugar del suceso el Juzgado de Instrucción con el médico señor Miyares, en sustitución del

forense, comenzando acto seguido las diligencias consiguientes:

El coche presentaba abolladuras en la parte anterior del capó y fero izquierdo.

Debajo del vehículo, en posición decúbite prono, se encontraba un hombre con un pie sujeto al eje y otro a una de las ruedas.

Hubo necesidad de utilizar los gatos elevadores para levantar el coche y poder extraer el atropellado, lo que se consiguió no sin grandes esfuerzos.

El médico señor Miyares le apreció, como lesiones a simple vista, el desprendimiento del cuero cabelludo en gran extensión y fuertes contusiones en toda la cabeza, certificando en el acto su defunción, sin que pudiera ser identificado su cadáver, a pesar de hallarse allí congregada gran cantidad de gente.

En la carretera se observaron en un trayecto de 150 metros señales inequívocas de haber sido arrastrado el cadáver por el vehículo en una trayectoria en forma de S.

Realizadas las diligencias judiciales, el conductor fué conducido al Juzgado de Instrucción por una pareja de la Guardia civil, donde se le tomó declaración, quedando después encerrado en los calabozos del Juzgado.

El cadáver fué conducido en una camilla al Hospital provincial, en cuyo depósito quedó para su identificación y autopsia.

Ayer mañana se presentaron en el

Hospital provincial varios familiares del desventurado individuo, quienes manifestaron que el cadáver pertenecía a Santos Fanjul Pantiga, de cincuenta y dos años de edad, casado con Rosa Vega Cuesta y domiciliado en el Mercadín, en la parroquia de San Julián de los Prados.

El desgraciado Santos Fanjul, según dijeron sus parientes, había salido anteayer domingo de su casa, a las tres de la tarde, para ir a trabajar a un prado que tiene en Ventanielles y que de regreso a su casa, fué, sin duda alguna, cuando le ocurrió el percance que le costó la vida.

**La Felguera**

**Conflicto obrero que se resuelve satisfactoriamente**

**SE CASTIGA A UN OBRERO**

Hace días, un obrero de la Fábrica Duro Felguera desobedeció órdenes de sus superiores, y fué despedido de los talleres. Sus compañeros, estimando injusto el castigo, hicieron causa común con el castigado, a cuyo efecto nombraron una Comisión, que solicitó de la Empresa el reingreso del despedido.

La Empresa se negó a acceder a lo solicitado, y entonces los obreros anunciaron que declararían la huelga, convocándose con este fin una Asamblea para ayer tarde.

Entre tanto, el teniente de la Benemérita, en su deseo de evitar el conflicto, realizó gestiones con la Empresa, consiguiendo que desistiera de su empeño de despedir al obrero en cuestión, limitándose a imponerle un castigo de seis días de suspensión de trabajo.

Los obreros mostraron su conformidad con esta última solución, por lo que en la asamblea a que más arriba hacemos referencia, se acordó no abandonar el trabajo.

**DEL REGISTRO CIVIL**

En el día de ayer se han verificado las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**—Angel Riestra Rodríguez; Tomás Tamargo Secades; Marino Alvarez; Mónica Valdés Rodríguez; Margarita Montes; Felisa Meleiro González; María Luisa González y Dolores Palacios Fueyo.

**Defunciones.**—Manuel Trigo Junco, de cuarenta y cinco años; Josefa Fernández Vicente, de veinticinco; Antonia Alonso Perandones, de cincuenta y cuatro; Josefa López Caldueño, de cinco y Santiago García Iglesias, de cuarenta y ocho.

**Anúnciese en REGIÓN**



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**Doña Margarita Lagranda Reverso de López Sanjulián**

Falleció en Cangas de Onís, el día 5 de mayo de 1924

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

*Su desconsolado esposo, don Domingo; hijo, Rafael; padres, hermanos políticos, tíos y demás familia,*

Suplican a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y asistan al Oficio, que tendrá lugar en la iglesia parroquial de Cangas de Onís, a las once y media de hoy martes.

Todas las misas que se celebren mañana miércoles, en la iglesia parroquial de San Isidoro, de esta ciudad, serán aplicadas por su eterno descanso

**BURSATILES**

Mañana 3 de mayo de 1925  
Madrid

Interior.....	71,05
Exterior .....	85,20
Amortizable 5 por 100.....	97,00
Amortizable 4 por 100.....	91,50
Obligaciones Tesoro, serie A..	103,40
Idem ídem B .....	102,70
Banco de España .....	509,00
Banco Hipotecario.....	374,00
Banco Español de Crédito...	170,00
Río de la Plata .....	48,50
Banco Hispano Americano.....	155,00
Tabacalera .....	237,00
Explosivos .....	397,00
Duro-Felguera .....	51,00
Altos Hornos.....	135,00
Preferentes .....	96,50
Ordinarias .....	36,50
Nortes .....	382,50
Alicantes .....	351,00
Andaluces .....	88,95

**CAMBIOS**

Franco.....	35,90
Libras .....	33,15
Franco suizo .....	132,50
Liras .....	28,35
Dólares .....	6,835
Franco belga .....	35,00
Escudo portugués .....	0,335
Peso argentino.....	2,65
Florines .....	2,76
Coronas checas.....	20,03

**París**

Alicantes .....	96,00
Rofotinto .....	3,975
Río Plata.....	118,00

**CAMBIOS**

Pesetas .....	279,75
Libras .....	92,71
Dólares .....	19,25
Franco suizo .....	369,25
Franco belga .....	96,90
Liras .....	78,60
Coronas suecas .....	514,00
Coronas noruegas.....	323,00
Coronas danesas .....	358,00
Coronas checas .....	57,00
Florines .....	767,57

**¿Van ustedes a casarse?**

Si desea hacer un viaje feliz y agradable, encarguen sus billetes en nuestras oficinas. Para España expedimos kilométricos y toda clase de billetes para el Extranjero. Cupones para Hoteles, Traveller, Cheques, etc. VIAJES CAFRANGA. Oquendo, 7, San Sebastián



LA SEÑORITA

**Consuelo Giraldo Braña**

Falleció en esta ciudad el día 4 de mayo de 1925  
a las siete de la tarde

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolada madre, doña Inocencia Braña (viuda de Giraldo); hermanos, doña Encarnación, doña Zulima, don Sócrates, doña Eugenia, doña Leticia y doña Lucila; abuela paterna, doña Eugenia Franco Flórez; hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios, y asistan a la conducción del cadáver, que se verificará, hoy martes, día 5, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, Covadonga, n.º 9, al cementerio del Salvador, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

# Lecturas de interés para las damas

**MAÑANA:**  
GACETA DE LAS BELLAS ARTES  
Varios artículos y fotografías interesantes

## FEMENIDADES

### Consejos de belleza

Por hoy abramos, lectoras, un paréntesis a la moda; dentro de pocos días, a mi regreso a España, me detendré una semana en París, felizmente, en el momento más interesante de la moda. Ya que mi próxima crónica estará completamente dedicada a las novedades



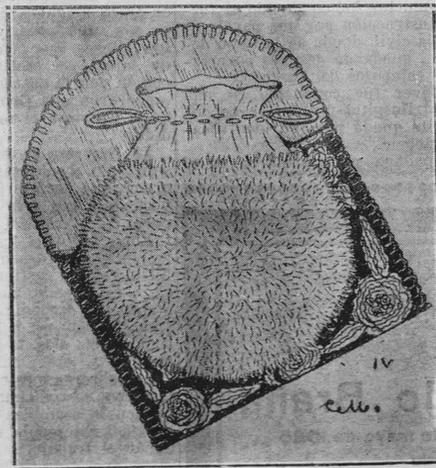
Otro aspecto de la moda en los Estados Unidos. (Foto Vidal)

ciada que sea, no tenga en su rostro algo especialmente bonito; generalmente, en las españolas, son los ojos los que más valen; conviene hacer resaltar este detalle, aumentarles belleza para que eclipsen los demás rasgos sin importancia. Una ligera sombra bien difundida alrededor de ellos, puede darles cierto misterio, a la vez que un brillo atractivo y agrandarlos notablemente.

El secreto de que este artificio quede ignorado, está en esparcir mucho la sombra acentuada sólo junto a las pestañas; no como algunas infelices que se dibujan una línea negra de un efecto descarado y desastroso. Hoy en día, lo que más se usa es el "Kohl", producto indio empleado durante siglos por las mujeres orientales, y ahora por las de todo el mundo elegante; este "Kohl" es de un color gris acero y tiene la particularidad de favorecer a todos los colores de ojos.

LOS LABIOS.—Muchos son los colores, que los perfumistas lanzan como moda, para los labios. Esto de la moda en este ramo, es un poco ridículo; pues, realmente, el ideal de todo producto de tocador ha de ser imitar lo mejor posible a la naturaleza. Han lanzado para los labios colores chillones de rojo, fresa y naranja, sumamente llamativos y feos. En realidad, pocas mujeres necesitan pintarse los labios, si se los cuidan con un poco de grasa que los mantiene tersos; pero en ciertas ocasiones y a la luz artificial hace muy bien el dibujar el arco superior, acentuando su armoniosa curva con un lápiz de tono más bien oscuro, para que parezca lo más natural posible.

EL COLORETE.—Si bien hay palideces interesantes, que sería un crimen modificar con artificios, hay otras de apariencia enfermiza, que conviene animar con un poco de color. En este caso, es un deber modificar la naturaleza y nada mejor que unos polvos o una pasta de color discretamente esparcido sobre los pómulos y la mejilla, y, sobre, ello, una suave nube de polvos. Muchas señoras rechazan la idea de usar algún arti-



Es muy práctica esta bolsita de polvos con su brocha lavable, siempre más higiénica que la de cisne y que podéis confeccionar con facilidad; la brocha tiene esa forma para que se limpie y se seque más fácilmente y sirve a la vez de depósito de polvos.

ficio en el rostro; pero han de ver que, en un paseo, en un teatro, en un baile y con la luz artificial, por ejemplo, toda mujer está más favorecida con un sabio toque; la luz artificial come tanto el color, que es necesario atajarlo por algún medio, algo así como hacen los artistas en escena, obligados a pintarse para no parecer cadavéricos.

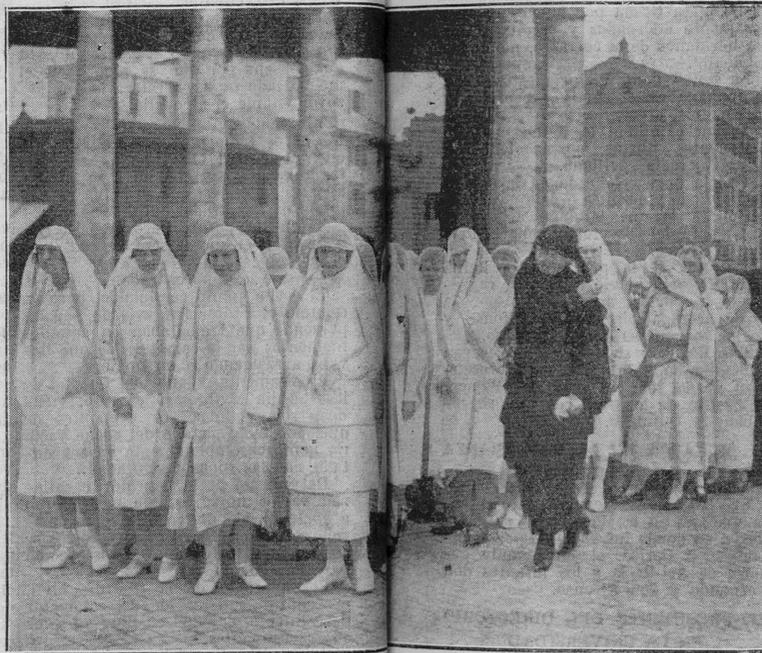
Cada vez entra más en nuestras costumbres el arreglarse el rostro, y muchas lo hacen en público, lo cual, no me parece tan bien. Sentadas ante una mesita de té, en la butaca de un teatro, en cualquier sitio, encuentra una mujer ocasión para, de su bolso, sacar un

espejo, una brochita de polvos, y en un dos minutos recomponer los desperfectos que cree se han producido desde que salió de casa... cinco minutos antes, dentro de esta clase de prendas, un elegante ha llegado a ser una obsesión, una manía en la vida de las mujeres, y si registramos sus bolsos de los que, además, llevan el tubo de rojo, el peine de raso negro, forrada de crepón blanco, con un pañuelo y las llaves; ahora, como tocador portátil, puesto a revelar sus secretos a la gente cada cinco minutos... ¿A dónde vamos a parar?

¡Ah, si nuestras abuelas levantaran la cabeza y en general se advierte preferencia por los colores: "beige", palo de rosa, pervinca, rubí, no. El blanco, que antes sólo llevaban las mu-

### El traje-sastre

Estamos en la época del año en que las mujeres tienen nada que ponerse". Sus armarios, es están atestados de vestidos, pero dichas prendas



ROMA.—Señoritas de la más alta nobleza, de visita al Santo Padre, con motivo del Año Santo. (Foto V. ca)

ya una temporada de vida y no constituyen un "écharpe" de fantasía, son muy femeninos y elegancia...

Todos los modelos de las grandes casas parían; primeramente, porque son nuevos. Su haría desmayar una burguesita hacendosa; por cambio, no asustan a las elegantes acostumbradas a la elevación de los precios en todas las cosas...

El traje-sastre, que ha estado abandonado por un tiempo, volverá a gozar de gran predicamento próximo verano. Para las salidas de la mañana, remos un largo "chaqué" de "Kasha beige", corta, estrecha de apariencia, pero cuya holgura disimulada bajo un efecto de pliegues huecos, "chic" que haga juego el cuerpo con el forro, chaqueta, y por eso se emplea mucho el fular, chaqueta, y por eso se emplea mucho el fular, chaqueta, y por eso se emplea mucho el fular...

Pero no pueden hacerse visitas, ni ir a un este traje demasiado sencillo. Por eso será necesario usar el traje-sastre de seda, pero con un poco de más adornado que el otro.

Esta clase de modelos se presta a deliciosas variaciones. Casi siempre la chaqueta, recta ep alta, termina en su parte inferior en un faldón, caso, hacer al día siguiente una monería. El faldón se ensancha por medio de fuelles.

El cuello de moda se compone de una pequeña montada sobre frunces, pero a menudo se hace efecto de cuello vuelto, terminando en solapas, bajan a lo largo del abrigo. El traje-sastre de seda es generalmente negro.

seuro. Puede lograrse un bonito efecto de conforrándolo de blanco o de otro tono claro, dentro de esta clase de prendas, un elegante ha llegado a ser una obsesión, una manía en la vida de las mujeres, y si registramos sus bolsos de los que, además, llevan el tubo de rojo, el peine de raso negro, forrada de crepón blanco, con un pañuelo y las llaves; ahora, como tocador portátil, puesto a revelar sus secretos a la gente cada cinco minutos... ¿A dónde vamos a parar?

¡Ah, si nuestras abuelas levantaran la cabeza y en general se advierte preferencia por los colores: "beige", palo de rosa, pervinca, rubí, no. El blanco, que antes sólo llevaban las mu-

vestidos blancos, realizados con un manojo de

y la pechuga, que se cocinan al horno, poniéndolos en una tartera con manteca, sal, pimienta, cebolla en rebanadas, ajos, orégano tostado, unas hojas de laurel y zumo de naranja agria; puede, también, cocinarse (si no hay horno), entre dos fuegos. Con el carapacho, al que siempre quedan algunas masas y el pescuezo, se puede hacer un arroz amarillo o una monería. El fricasé de pavo se hace como el de pollo. El hígado del pavo se puede aprovechar para hacer salchichón y la pechuga se come fría con jamón en dulce.

### PARA DESHACER LO HECHO

### Señoras con melena: ¡esto es sensacional!

En la sección de descubrimientos científicos de la conocida revista alemana "Die Woche", encontramos el siguiente maravilloso hallazgo que va a ser muy pronto necesario, por imposiciones de la moda, a aquellas señoras y señoritas que se lanzaron no solamente a raparse, sino a afeitarse el cogote y a quedarse sin cejas. ¡Que hasta ahí hemos llegado!

Traduzcamos: "El doctor Adler acaba de descubrir el procedimiento de acelerar el crecimiento del cabello. Cubierta la cabeza con gasas impregnadas en la substancia que ha lanzado al comercio con el nombre de "Mezcla Adler", y sometido el cuero cabelludo a corrientes eléctricas, cuya intensidad y duración explica claramente en su método, el cabello llega a crecer con rapidez sorprendente. Todas las experiencias hechas han dado resultados maravillosos. El propio doctor Adler se ha presentado a sus compañeros de Clínica, tras unas semanas de estudiada ausencia, con una barba imponente."

### PARA FORTALECER EL PELO

Mézclase una onza de tintura de cantáridas, onza y media de aceite común y una onza de romero. Agítese bien y frótese con la mezcla el cuero cabelludo dos veces por semana.

Los peines y demás artículos de tocador, de celuloide, se limpian con bórax o con jabón de bórax, ha-



Este es el último peinado para morenas de pelo liso, melena llamada a lo Raquel Meller, tan cómoda como atrevida y que ha sido una de las primeras en adoptarse.

ciendo una espuma fuerte (como la de la clara de huevo en la pastelería), y poniendo los objetos en la jofaina cubiertos con dicha espuma. Transcurridos diez

## MARUJA

ONDULACIONES eléctrica y marcel, lavados de cabeza, tinturas, productos de tocador, manicura, ofrece sus servicios dentro y fuera de la población. Libertad, 4.—AVILES.

Reibe avisos el teléfono 36, de don Baldomero Fernández.

minutos, se sacan y se frotran con un cepillo de las uñas. Si no quedan bien, repítase la misma operación. Cuando estén limpios, se aclaran con agua caliente y se secan.

### Lo que gasta una elegante

De una revista tomamos las siguientes cifras que



La moda en los Estados Unidos. (Foto Vidal)

se refieren a lo que una dama ha de gastar al año para presentarse "dignamente" al mundo:

	Pesetas
Un gabán de cibelina .....	8.000
Una estola .....	1.500
Seis vestidos de sociedad .....	6.000
Seis de calle .....	4.500
Doce sombreros .....	1.500
Doce pares de zapatos .....	1.000
Medias .....	1.000
Dos abrigos de verano .....	1.500
Dos más sencillos .....	1.000
Crema, polvos, perfumes, etc....	3.500

Total..... 29.500

Una constante alegría para el marido, ¿verdad? En esa lista faltan las joyas, ropa interior, abanico, sombrillas, guantes y otros mil detalles para completar el desnudo que tanto adora la mujer moderna. ¿Quién se casa?

**No se devuelven los originales aunque no se publiquen**  
Teléfonos números 881 y 882

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Esta mañana regresan a Madrid los Reyes y Primo de Rivera

#### Nuestros Soberanos en Sevilla

##### DESPACHANDO CON MAGAZ

Esta mañana estuvieron en la Presidencia, despachando con el presidente interino del Directorio, los subsecretarios de Guerra, Gobernación, Fomento, Estado y Marina.

##### REGRESO A MADRID

Esta mañana ha regresado a Madrid, después de pasar unos días en Coruña, el vocal del Directorio, general Muslera.

##### MAÑANA LLEGARA PRIMO DE RIVERA

Poco antes de las cinco de la tarde llegó a la Presidencia el marqués de Magaz.

Después de saludar a los periodistas, les dijo:

—Nada, señores, no tengo noticias que comunicar a ustedes; mañana, a las diez, llegará el presidente, y podrá dar a ustedes más noticias que yo, aunque lo dudo, porque, en realidad, no ocurre nada. Ahora sí, que podrá hacerles declaraciones.

##### UNA NOTA DE LA PRESIDENCIA

En la Presidencia se ha facilitado esta mañana una nota oficiosa, en la que se dice que en el ministerio de Estado se han recibido diversas informaciones de representantes diplomáticos españoles, sobre los cursos de vacaciones para el extranjero, organizados en Londres, París, Bruselas y Coimbra.

En la oficina de relaciones de dicho ministerio se encuentran a disposición de todo aquél que le interese los detalles de estos cursos.

##### EL CONDE DE ROMANONES

Ayer, domingo, regresó de su viaje a París el conde de Romanones.

##### FIRMA DEL REY

El Rey ha firmado en Sevilla los siguientes decretos:

De Guerra.—Concediendo el empleo de general de división, por méritos de campaña, a don Alberto Castro Girona.

Promoviendo al empleo de general de brigada al coronel don Enrique Mar-dou Juliá.

Nombrando general de brigada de Artillería de la primera división a don Juan Sirvena Bergouza.

Idem de la segunda división a don Fernando Flores Corradí.

Proponiendo para el destino en el Estado Mayor central del Ejército al comandante de Intendencia don Emilio Vila Alvarez.

Idem coroneles de la Guardia civil a don Fernando Vidal y dos más para mando de tercios.

Idem interventores de distrito a don Luis Fernando Muñoz y don Emilio Calzo, para el cargo de jefe interventor militar de la cuarta región y de la Comandancia general de Melilla, respectivamente.

Idem para el cargo de jefe de Estado Mayor de la Capitanía general de Canarias al coronel de Estado Mayor don Luis Moreno Alcántara.

##### LA REUNION DEL DIRECTORIO

La reunión celebrada hoy por los generales del Directorio militar terminó a las nueve de la noche.

A la salida, el general Vallespinosa facilitó la referencia a los periodistas que hacen información en el palacio de

la Castellana, expresándose en los siguientes términos:

—Hoy, como lunes—comenzó diciendo—no ha asistido al Consejo ningún subsecretario. En cambio, asistió un director general, el de Administración local, señor Calvo Sotelo, quien informó sobre asuntos relacionados con el Cuerpo de secretarios de Ayuntamientos, que se encuentra en organización.

Nosotros, los vocales, hemos hablado sobre varias ponencias, entre ellas algunas sobre recompensas. También hemos tratado algo de carácter civil y también algo administrativo.

Por último, el general Vallespinosa manifestó a los periodistas que mañana, a las diez y media, llegarán, procedentes de Sevilla, a Madrid, los Reyes don Alfonso y doña Victoria, a quienes acompañará el jefe del Gobierno, general Primo de Rivera.

##### VISITANDO AL GENERAL HERMOSA

Los gobernadores de Lérida y Logroño han estado hoy visitando al secretario del Directorio militar, general Hermosa, en su despacho de la Presidencia.

##### EL CORONEL FRANCO APLAZA SU VIAJE A MARRUECOS

El coronel jefe del Tercio extranjero, don Francisco Franco, quien habría de salir hoy para Marruecos, ha aplazado su viaje.

### Nuestra acción en Marruecos

#### PARTE OFICIAL

Hoy se ha facilitado a la Prensa el siguiente parte oficial de Marruecos: "Las novedades más salientes en el día de hoy en la zona del Protectorado son:

Sector de Ceuta-Tetuán: Confirmada muerte de indígena Dequier, de Beni Mesar, ocurrida en tiroteo en la noche de 28, con blocaus de Kudia Rivas.

Este individuo, según se asegura, pertenecía a una familia que gozaba gran influencia en la cábila.

En tiroteo sostenido por fuerzas de la harca del capitán López Bravo, con gente de Buyán, fué muerto por explosión de una mina el moro conocido por "El Cortito".

En el sector de Larache, sin novedad.

En la zona oriental, en la noche anterior, un grupo formado por nueve indígenas se aproximó a la posición de Taruiat Tausat, saliendo la jarca de Varela, haciéndoles huir.

El enemigo dejó en la retirada tres botellas con explosivos en la alambra-da de la posición y dos scos con cartuchos.

Sin más novedad en el Protectorado."

##### LA VISITA DEL GENERAL SANJURJO A ALHUCEMAS

MELILLA.—La visita realizada por el general Sanjurjo al campo de Alhucemas ha tenido por objeto visitar las posiciones y fortificaciones.

El general Sanjurjo, desde el peñón que atalaya todo el campo, pudo observar el estado floreciente y exuberante que presentan las cosechas y numerosos grupos de moros ocupados en las labores agrícolas.

El general Sanjurjo presenció los trabajos de fortificación que nuestras tropas realizan en aquella zona.

##### PRUEBAS DE DOS PUENTES DE CEMENTO

MELILLA.—Se han realizado pruebas de resistencia de dos puentes de cemento, construidos por la Compañía de Minas del Rif, pruebas que han dado un admirable resultado.

##### EL JERIRO VISITO AL HIJO DEL RAISUNI

MELILLA.—Del campo rebelde se recibieron noticias, al parecer ciertas, de que el cabecilla rebelde El Jeriro había estado en Ait-Kemara.

El objeto del viaje de El Jeriro no fué otro que el visitar al hijo del Raisuni, recientemente muerto en Aydir.

##### NUEVO JEFE DEL AERODROMO DE TAUIMA

MELILLA.—Se ha hecho cargo del Aerodromo de Tauima el comandante afecto a los servicios de Aviación, González Gallarta.

##### EL CORONEL DE CERINOLA

MELILLA.—Con dirección a Madrid ha salido en uno de los vapores correos el coronel jefe del regimiento de Cerinola, don Angel Morales.

##### EL SUMARIO POR LA EXPLOSION A BORDO DEL "LAZARO"

MELILLA.—Ha sido enviado a Capitanía general del departamento de Cádiz, el sumario instruido con motivo de la explosión a bordo del vapor "Lázaro", ocurrida recientemente en este puerto.

### Funerales por el marqués de Comillas costeados por los Somatenes

#### ASISTEN DISTINGUIDAS PERSONALIDADES

En la iglesia de San Francisco el Grande, han tenido lugar esta mañana solemnes funerales por el alma del marqués de Comillas, organizados por los Somatenes de Madrid.

Presidieron los generales del Directorio, Rodríguez Pedré y Nouvilas, el general Suárez Inclán, el marqués de Hacha y los condes de Güell en representación de la familia.

Ofició el obispo de Madrid-Alcalá y se cantó la misa de Perosi y el responso de Eslava.

Entre las distinguidas personalidades que asistieron a los funerales, figuraban el capitán general de la región, los gobernadores civil y militar, el presidente de la Diputación, el señor Saez de Terrero, señores Prat, Blanco (don Rufino) y otras muchas personalidades.

### Un autobús atropella a varias personas en la calle de Génova

#### UNA DE ELLAS ESTA EN GRAVE ESTADO

Esta mañana ha ocurrido en la calle de Génova un sensible accidente, a consecuencia del cual han resultado heridas varias personas.

El autobús de la línea Bilbao-Torrijos, por no chocar con un automóvil entró en la acera de dicha calle, arrancando dos árboles y causando heridas a varias personas, entre ellas, al barrendero Caro Serrano, que con-

ducido a la Casa de Socorro se la tuvo que amputar un brazo, aprehendiéndosele, además, la rotura de tres costillas y otras contusiones calificadas como graves.

Además, resultaron con heridas menos graves otras cinco personas, que después de curadas en la Casa de Socorro, pasaron a sus domicilios.

### Los Reyes en Sevilla

#### ASISTEN AL PRIMER FESTEJO DE MAYO

SEVILLA.—Como primer festejo de los que se han de celebrar durante el mes de mayo, hoy ha tenido lugar la pintoresca romería en el Cortijo de Quintillo.

A las siete de la mañana salió de la capilla de Bolviedo, la virgen de los Reyes, que era llevada en una carroza de plata tirada por bueyes primorosamente adornados y escoltada por los hermanos de la cofradía, montados a caballo.

La Reina doña Victoria estuvo por la mañana en el cortijo, recorriendo la romería, a caballo.

Daban escolta a la Reina, más de trescientos jinetes, pertenecientes a la aristocracia sevillana.

Oyó la misa celebrada en la capilla de Bolviedo y después presidió la procesión, a la que también asistió el presidente del Directorio, general Primo de Rivera.

Después de la procesión la Reina doña Victoria volvió a Sevilla, regresando al cortijo de Quintillo por la tarde acompañada de don Alfonso y de los marqueses de Carisbrooke.

Los Reyes y su séquito regresaron a Sevilla en automóvil, para presentarse desde los balcones del Palace, el desfile de los romeros que regresaban de Quintillo.

##### EL MONARCA EN LA MAESTRANZA DE ARTILLERIA

SEVILLA.—El Monarca estuvo esta mañana en la Maestranza de Artillería, en donde fué recibido por el infante don Carlos, el comandante general de Artillería y los infantes don Fernando y don Alfonso.

##### EL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO EN LA UNIVERSIDAD

SEVILLA.—El presidente del Directorio militar estuvo esta mañana en la Universidad siendo recibido por el rector y claustro de profesores.

El rector pronunció un breve discurso en el cual, después de saludar al marqués de Estella, le formuló varios ruegos de mejoras en la Universidad sevillana, especialmente en la Facultad de Medicina.

El marqués de Estella ofreció atender las justas mejoras que solicitó el señor rector.

##### UNA NOTA DEL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO

SEVILLA.—El presidente del Directorio ha facilitado a los periodistas una nota oficiosa en la que se hace referencia a la crisis del trabajo ocasionada por la pertinaz sequía que es nota entoda Andalucía.

Dice la nota que el Gobierno ha procurado realizar obras para que a los obreros no les falte el jornal, pero éstos deben corresponder desechando los manejos de ciertos elementos que les envenenan el ánimo, guiándolos por caminos que no deben seguir.

Añade la nota que el Directorio está dispuesto a castigar de manera ejemplar todas las coacciones y a no permitir que se realicen campañas perturbadoras en contra de la propiedad.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la Informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

LOS DEPORTES

En Santander, las selecciones de Asturias y Cantabria empatan a tres goals

LOS EQUIPOS

En el partido jugado el pasado domingo en el Campo de Sports del Sardinero, en la capital montañesa, los equipos representativos del fútbol de Asturias y Cantabria se alinearon de la siguiente forma:

Asturias: Oscar; Bolado, Trucha; Menéndez, Miguel, Bango; Quirós, Abdón, Herrera, Armando y Domingo.

Cantabria: Amós; Clemente, Quirós; Lecube, Pagaza, Orúe; Jáuregui, Montoya, Jorge, Santiuste y Chaín.

Al encuentro, que había despertado gran interés, asistió numeroso público, que ya desde las primeras horas de la tarde había empezado a invadir el campo.

EL PARTIDO

A la hora de dar comienzo el partido, el Campo de Sports del Sardinero, donde el encuentro se verifica, se halla abarrotado.

Ambos equipos son acogidos con grandes aplausos al penetrar en el campo de juego, particularmente el equipo de Cantabria.

Los capitanes de los respectivos "onces" cambian artísticos ramos de flores.

El capitán del equipo de Asturias, Oscar, ofrece a continuación el ramo de flores a la bella señorita ovetense Sara Alvarez, hermana del presidente de la Federación Cantabra, don Roberto Alvarez.

El ramo de flores del equipo montañés fué ofrecido a la señorita Lucrécia Agüero, hija del abogado don Tomás Agüero, presidente del Racing Club Montañés.

PRIMER TIEMPO

Durante los primeros minutos del primer tiempo, el juego resulta deslucido, a causa del excesivo nerviosismo de los jugadores.

En el equipo montañés se nota claramente la falta de los equipiers Naveda y Oscar.

Careció, por tanto, el primer tiempo del encuentro de emoción y de interés, y no se vió ninguna jugada digna de mencionarse.

Dominó en estos momentos la selección de Cantabria.

Amós despeja con gran valentía varias arrancadas del equipo contrario, y es aplaudido.

Los delanteros santanderinos Lecube y Pagaza, en combinaciones admirables, avanzan y ponen varias veces en peligro la meta del equipo de Asturias, que es defendida con gran denuedo por Oscar.

La línea delantera del equipo asturiano, dándose cuenta de la parte débil del equipo contrario, lleva el juego por la parte izquierda, donde actúa el defensa Jorge, que está muy desafortunado: estas incursiones de los adelantados asturianos ponen en peligro la portería de Cantabria.

De los delanteros asturianos se distingue Domingo, a quien sus compañeros no atienden lo debido sirviéndole pelotas y aprovechando los momentos en que se ve libre, a causa de su facilidad para desmarcarse.

Cuando iban transcurridos veintisiete minutos de juego, los delanteros asturianos avanzaron, y Armando lanzó un centro que, recogido por Abdón, que chutó rápidamente, fué convertido en el primer goal para Asturias.

La jugada del equipo astur fué muy aplaudida.

Cuando apenas habían transcurrido unos minutos del tanto obtenido por la selección asturiana, Domingo, a quien sus compañeros se han decidido a dar juego, avanza, corriendo la línea, y dribla a Jorge, el defensa santanderino, que actúa deficientemente, logrando marcar el segundo goal.

Los asturianos se animan con los tantos obtenidos, y hacen un juego movido, elegante y vistoso, que desconcierta a sus contrarios.

Estos reaccionan, y a los pocos momentos, una mano, que da en el área de goal un equipier asturiano, es castigada por el árbitro con penalty, que

tira Clemente, consiguiendo hacer goal. (Aplausos.)

A los pocos momentos termina el primer tiempo, durante el cual el partido, a excepción de su última fase, ha carecido en absoluto de interés, por ser el juego desarrollado por parte y parte vulgar y deslucido.

Con el resultado de dos tantos a favor de Asturias y uno a favor de Cantabria, da fin a la primera parte del encuentro.

SEGUNDO TIEMPO

Buscan el empate los jugadores santanderinos, a quienes el público anima incesantemente, y esto les hace desarrollar un juego muy movido, y consiguen dominar. La selección astur da señales de desconcierto, por la falta de acoplamiento en sus líneas.

Los delanteros de Cantabria se distinguen jugando con gran codicia, sobresaliendo la labor de Lecube y Pagaza, que se entienden admirablemente, y cuyos centros y chuts rechaza Oscar, que en algunas ocasiones se ve muy apurado.

Jorge, el defensa santanderino incurre en penalty, que es convertido en goal.

A pesar del triunfo de Asturias, el equipo de Cantabria juega con gran entusiasmo.

Un centro de Clemente es aprovechado por Lecube, que chuta con gran rapidez; rechaza Oscar débilmente, y Lecube, que está muy bien situado, remata, logrando introducir la pelota en la portería contraria.

La jugada provoca grandes aplausos.

A consecuencia de un fuerte entronazo que tuvieron en la anterior jugada el delantero santanderino Lecube y Oscar, éste se retira por sufrir la luxación de un brazo.

Pasa a ocupar el puesto de Oscar Trucha, y poco después, Lecube consigue el tercer goal, logrando el empate.

Con este resultado dió fin el encuentro, habiendo dominado en los últimos momentos del segundo tiempo el equipo asturiano.

COMENTARIOS

La actuación del árbitro fué muy deficiente.

De los jugadores asturianos se distinguieron los dos defensas y los medios, sobresaliendo Bango; los delanteros, mal, incluso Herrera, que defraudó con su actuación las esperanzas concebidas.

Del equipo montañés se destacaron Clemente, Lecube, Quirós y Pagaza.

EL BANQUETE

A las nueve y media de la noche se celebró el banquete con que la Federación Cantabra obsequió al representante de la Federación Asturiana, a los jugadores de ambos equipos y a los cronistas deportivos.

Hubo brindis entusiastas en los que se abogó por la fraternidad de los futbolistas asturianos y montañeses.

EL DEPORTIVO DE OVIEDO EN LEON

LEON.—Jugaron el domingo en esta capital el Club Deportivo de Oviedo y el equipo local, empatando a dos tantos.

PARTIDO DE SELECCION DEL EQUIPO NACIONAL

En el campo del Real Madrid, con una buena entrada, se celebró el segundo partido de selección del equipo nacional.

El equipo blanco tenía de portero a Zamora, y los azules, a Marín.

El partido resultó gris, y se jugó con eseao entusiasmo.

Vencieron los blancos por seis goals por tres.

EN BARCELONA

BARCELONA.—En el campo del Español jugaron los argentinos contra

una selección del Español y de la Unión de Sans.

Los argentinos dominaron constantemente y vencieron por dos a cero.

EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN.—Se celebró partido amistoso entre la Real Sociedad y el Athlétic de Bilbao.

Ganaron los donostiarras por cinco contra cuatro.

Los bilbaínos estuvieron muy flojos.

EN ZARAGOZA

ZARAGOZA.—Con enorme expectación y el campo abarrotado de público, entre el que había gran número de forasteros, se celebró el partido entre el Athlétic de Madrid y el Barcelona F. C.

En el primer tiempo dominó el Barcelona, que consiguió el primer goal, obra de Sagi Barba.

Más tarde, consiguieron los madrileños el empate, por una coladura de Olaso.

Apretaron los catalanes, que consiguieron otro goal, marcado también por Sagi Barba.

En el segundo tiempo, los athléticos apretaron de firme, pero no fueron favorecidos por la suerte. Esto se demostró en un penalty que consiguieron, y que Pololo lo echó fuera, por carecer de precisión.

Terminó el partido sin que se marcara ningún otro tanto.

Ganaron los catalanes por dos tantos a uno.

Barcelona queda finalista. El público de Zaragoza, muy correcto.

Arbitró el vizcaíno Torre, que lo hizo imparcialmente.

OTROS RESULTADOS

CARTAGENA.—El Cartagena F. C., tres tantos. Club Nacional, dos.

JAEN.—El Deportivo de Madrid, uno. Jaén F. C., cero.

Abd el Krim dirige su acción sobre la zona francesa

ABD EL KRIM PREPARA FUERZAS

TETUAN.—Se tienen noticias de que el jefe rifeño Abd el Krim está realizando grandes preparativos para tomar violenta ofensiva contra la zona francesa.

En el poblado de Yebala ha realizado una gran leva de gente, que con las ocho fracciones de Gomara ha dejado concentradas en Beni-Cerual.

Las únicas cábilas que no mandaron sus odalas fueron las limítrofes a nuestras líneas, que quedan en pie para atender cualquiera ofensiva por parte de nuestras tropas y entretener cualquier movimiento ofensivo local y contener la creciente acometividad de las harcas afectas a España.

La concentración de Beni-Cerual iniciará el movimiento de ataque de un momento a otro, por el valle de Wera, hacia Fez.

Abd el Krim cree fácil llevar a cabo su empresa, por efectuarla por terreno no complicado, y estar el valle de Wera muy próximo al antiguo imperio.

Durante la pasada Pascua del Ramadán, se ha efectuado una gran propaganda por los rebeldes en los zocos, para llevar a los indecisos a esta nueva aventura de Abd el Krim.

Alguien cree que en estos movimientos interviene el dinero soviético.

LOS MOROS HAN SIDO DERROTADOS POR LOS FRANCESES, CAUSANDOLES MAS DE QUINIENTAS BAJAS

PARIS.—El corresponsal de "Le Temps" en Rabat comunica a su periódico que las jarcas enemigas, que se suponen a las órdenes de Abd el Krim, han entrado en la zona francesa, obligando a los moros que en ellas habitan a sumarse a los rebeldes.

La invasión de los moros ha terminado, y ahora sólo falta entablar contra ellos una acción fuerte, no sólo para hacerles retroceder, sino para infligirles un duro castigo.

Añade el periódico que la acción que se emprenderá no irá en forma alguna en contra de la acción española, y sólo se pretende reducir a sus

poblados a los moros que ahora han invadido la zona francesa.

LYAUTEY, EN FEZ

FEZ.—Ha llegado a esta plaza el mariscal Yyautey para dirigir las operaciones militares que se preparan contra los moros capitaneados por Abd el Krim.

EL PARTE OFICIAL FRANCES

CASABLANCA.—El parte oficial de la zona francesa de Marruecos dice que al oeste de Uarga, la mejala de Colombat ha dispersado al enemigo y despejado las posiciones de Audur y Achir Kano.

El enemigo fué batido totalmente, causándole más de 500 bajas.

Las pérdidas de las tropas francesas fueron mínimas.

En el Este, la jarca de Cambey causó importantes bajas al enemigo.

Se han celebrado en Francia las elecciones municipales

AUNQUE NO SE CONOCEN LOS RESULTADOS CON EXACTITUD, SE CREE QUE HA TRIUNFADO EL CARTEL DE LAS IZQUIERDAS Y HAN SIDO DERROTADOS LOS COMUNISTAS

PARIS.—Aunque el número de "ballottages" de las elecciones municipales celebradas ayer, impide saber el resultado exacto de las mismas, se asegura que ha triunfado el cartel de las izquierdas.

Este resultado créese que se confirmará en las elecciones decisivas que se celebren en los distritos en donde no han obtenido los candidatos los resultados totales que marca la ley.

El Gobierno ha ofrecido facilitar esta noche datos completos de las elecciones.

LAS ELECCIONES FUERON TRANQUILAS EXCEPTO EN CORCEGA

PARIS.—Las elecciones municipales celebradas ayer transcurrieron en todas las provincias y en París, en medio de la mayor tranquilidad, excepto en Córcega, que se produjo una riña en el colegio de Cauro, resultando un hombre muerto y tres o cuatro heridos.

LOS PRIMEROS RESULTADOS EN PARIS

PARIS.—Esta tarde se han facilitado los siguientes resultados de las elecciones celebradas ayer en esta capital y que son los siguientes.

- Republicanos, 11.
- Republicanos de las izquierdas, 19.
- Radicales unitarios, 5.
- Radical socialista, 1.
- Republicanos socialistas, 1.
- Socialistas unificados, 6.
- Comunistas, 2.

HAN SIDO DERROTADOS LOS COMUNISTAS

PARIS.—Se da por seguro que los comunistas han tenido en estas elecciones una derrota, pues solamente, hasta ahora cuentan con tres puestos, dos en París y uno en provincias.

Fallece en Madrid el veterano periodista Adolfo Tomaseti

SU MUERTE HA SIDO MUY SENTIDA

Ayer ha fallecido en la corte e veterano periodista don Adolfo Tomaseti.

El finado perteneció a las redacciones de "El Resumen" y de "La Correspondencia de España".

Por su continuo trato con políticos y salientes personalidades españolas, el finado era muy popular en toda España.

La muerte de este periodista ha causado hondo sentimiento entre sus compañeros de Madrid.

No se devuelven los originales

# "El homicidio por compasión en su aspecto jurídico"

## UNA NUEVA FASE EN EL DERECHO PENAL

Esta noche ha dado una conferencia en la Academia de Jurisprudencia el catedrático de Derecho penal de la Universidad de Murcia don Mariano Ruiz, disertando sobre el tema "El homicidio por compasión en su aspecto jurídico".

Cree el señor Ruiz que este delito debe considerarse como un homicidio con numerosas atenuantes, que nacen del dolor físico y moral de la víctima consentida y de la mano ejecutiva, que también sufre ante el dolor de su víctima.

Examinó el caso de homicidio por compasión, desarrollado en Italia recientemente, que ha sugerido opiniones de los más renombrados criminalistas.

Dijo el señor Ruiz que este caso viene a plantear una nueva fase dentro del Derecho penal.

Terminó su admirable conferencia diciendo que es preciso meditar mucho antes de sentar jurisprudencia en estos casos.

El señor Ruiz fué muy aplaudido y felicitado al final de su conferencia.



## Toros y novillos

### LA SEGUNDA DE ABONO EN MADRID

Con un lleno completo se ha celebrado la segunda corrida de toros, en la Plaza de Madrid.

Tomaron parte en ella Fortuna, Valencia II y Algabefío.

Valencia II toreó bien a su primer toro; con la muleta y con el estoque hizo una faena vulgar.

En su segundo estuvo muy desgraciado, dándosele un aviso.

Fortuna, regular en sus dos toros, y mediano Algabefío.

### EN VALENCIA

VALENCIA.—Se lidiaron ayer domingo, reses del conde de la Corte, que resultaron buenos.

Chicuelo, mediano con la capa y bien con la muleta y el estoque. Mató de un pinchazo y una estocada alta.

En su segundo, estuvo vulgar.

Nacional, muy bien en su primer toro y regular en el segundo.

Litri, muy bien en su primer toro del que se le dió la oreja. En el segundo estuvo afortunado.

### LA CORRIDA DEL DOMINGO EN BILBAO

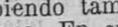
BILBAO.—Los toros de Villamarta, que se lidiaron el domingo en esta plaza, resultaron regulares.

Torquito, estuvo bien con el capote y la muleta y valiente a la hora de matar. Fué muy aplaudido.

Fortuna fué muy aplaudido en su primer toro, pero en su segundo, estuvo muy mal, recibiendo un aviso y una bronca.

Martín Agüero, estuvo mal en su primero, recibiendo también un aviso y una bronca. En su segundo no pasó de regular.

El público salió de la plaza decepcionado de la labor de los tres matadores bilbainos.



## Notas varias

### HA FALLECIDO MERCEDES MORALES

Rodeada de su familia hoy ha fallecido en Madrid la señorita Mercedes Morales, quien venía padeciendo desde hace bastante tiempo una grave afección en el estómago.

El nombre de esta señorita ha sonado mucho en la Prensa, con motivo del sumario instituido por la desaparición de las tres niñas de la calle de Hilarión Eslava.

### TAMBIEN HA MUERTO EL DIRECTOR DE "SOL Y SOMBRA"

Ha fallecido hoy en Madrid el periodista Ramón Verena, director de la revista taurina "Sol y Sombra", en cuyo periódico había hecho muy

popular el seudónimo de "Pepito Reyes".

### UN MUCHACHO HERIDO GRAVEMENTE

Al pasar por la Colonia del Carmen, en Carabanchel Bajo, en dirección a su domicilio los hermanos Saturnino y Alejandro Velas, fueron agredidos a pedradas por varios muchachos.

Saturnino se volvió con objeto de reprender a los mozalbetes, recibiendo una pedrada en la cara que le hizo caer al suelo.

Su hermano Alejandro, creyendo que aquél había sido herido de gravedad, se dirigió a los muchachos con una navaja en la mano, dándole una puñalada a Manuel Cabrera, produciéndole una herida grave.

Saturnino sólo había recibido una herida leve en la cara.

Cuando se presentó esta mañana la Guardia civil en el domicilio de los dos hermanos para detener a Alejandro, éste se encontraba durmiendo tranquilamente en su domicilio.

### ROBOS SACRILEGOS

Desde hace tiempo se venía observando en los cementerios de Madrid la falta de objetos de adorno y ornamentación en las sepulturas, lo que hizo sospechar que se trataba de robos.

La Guardia civil comenzó a practicar gestiones para poner en claro el asunto, y hoy ha sido detenido un individuo llamado Manuel Vimovor, en el momento en que estaba robando dentro de un nicho.

Se confesó autor de los robos cometidos en los cementerios de Madrid, en compañía de otros varios individuos, quienes también fueron detenidos.

Los efectos robados los vendían en una tienda de objetos usados del barrio de Cabrero, donde se personó la Guardia civil, recuperando 332 efectos procedentes de estos robos.



## La vida en provincias

### ARROLLADO POR UN TREN

BARCELONA.—En la estación de Sans, el tren expreso, procedente de Madrid, arrolló a un individuo, llamado José María Yots, que murió en el acto.

### OTRO ATROPELLO

BARCELONA.—Esta mañana, en la calle de las Cortes esquina a Viladomat, un automóvil dió un fuerte tope a un individuo, llamado Angel Rolano, despidiéndole y yendo a encontrarse con un tranvía que en aquel momento pasaba por la calle.

El tranvía le produjo tan graves heridas, que Angel falleció a los pocos momentos de ingresar en la Casa de Socorro.

### OBrero HERIDO EN UNA EXPLOSION

BILBAO.—En la fábrica harinopañadera explotó una caldera, resultando herido de bastante gravedad el obrero Manuel Puente.

### UN ROBO

BILBAO.—La pasada noche entraron unos ladrones en un comercio de esta capital, llevándose objetos por valor de 4.700 pesetas y 125 en metálico.

### UN VAGON ARDIENDO

MURCIA.—A la estación de Pacheco llegó ardiendo en un tren mercancía un vagón que llevaba cargamento de carbón.

Como el incendio adquiría gran incremento, fueron avisados los bomberos que, a pesar de sus esfuerzos, no consiguieron extinguir el incendio, que redujo a cenizas el mencionado vagón.

Las pérdidas se calculan en más de tres mil duros.



## Noticias extranjeras

### LEON DAUDET, CANDIDATO A SENADOR

PARIS.—Un periódico asegura que León Daudet se presentará senador en las elecciones parciales que se celebren en el distrito del Maine y Loire, va-

cante la senaduría por fallecimiento de Jules de la Halle.

### UNA EXPLOSION

LONDRES.—Comunican de Tiensin que en Sze-Tehaan ha ocurrido una explosión en una fábrica, pereciendo más de cuarenta obreros.

### EL REY DE SERVIA ENVIA A SU HER

ROMA.—El Gobierno ha publicado una nota oficiosa, en la que se dice que Italia se opone y se ha opuesto siempre a la unión de Austria y Hungría, como lo ha comunicado en distintas ocasiones a los países aliados y a los interesados.

### LUCHAS EN JERUSALEN

LONDRES.—Comunican de Jerusalén que una secta fanática ha dado muerte, quemando a todos sus miembros, a dos familias de musulmanes.

Intervino la Policía, sosteniendo con los fanáticos una dura lucha, en la que resultaron 39 muertos y muchos heridos.

### UNA FABRICA DE BOMBAS

VARSOVIA.—Con motivo de haber hecho explosión una bomba el pasado viernes, la Policía ha descubierto una fábrica de bombas con destino a los comunistas agrarios.

Se han efectuado varias detenciones de que obtendrán el triunfo también

### MANO A CURARSE

BELGRADO.—En la Presidencia del Consejo de ministros se ha facilitado una nota oficiosa, en la que se dice que, habiendo los médicos recomendado al príncipe Jorge que se aleje de la ca-

pital para atender al mejoramiento de su salud, algo quebrantada, el Rey Alejandro ha dispuesto que, en unión de un médico especialista, salga inmediatamente de Belgrado.

El príncipe Jorge es hermano del rey Alejandro, e hizo renuncia a la Corona en el 13 de noviembre de 1909.

### RESULTADO DE LAS ELECCIONES EN FRANCIA

PARIS.—Los últimos datos conocidos del resultado de las elecciones municipales, acusan el triunfo de las izquierdas.

En Burdeos y Toulouse, cuyos Ayuntamientos eran derechistas, han triunfado los candidatos socialistas.

También han obtenido el triunfo en Poitiers, Orleans y Lille.

En París han sido anuladas las elecciones en 37 distritos, y se repetirán el domingo próximo.

La anulación ha sido motivada por no haber obtenido ninguno de los candidatos la mayoría absoluta.

En la zona obrera de París, en la que los comunistas contaban con el triunfo, obtuvieron la mayoría de los sufragios los candidatos socialistas.

En Lyon triunfó la lista de partidarios del ex presidente del Consejo, M. Herriot.

En Bayona y Burdeos salieron triunfantes los socialistas, siendo uno de los candidatos derrotados el doctor Moore, médico del Rey de España.

En las elecciones que han de celebrarse el domingo, existe la creencia de que obtendrán el triunfo también las izquierdas.

El resultado de las elecciones ha producido entre los partidarios de M. Millerand gran decepción.

# Al cerrar la edición

## Los Reyes regresan de Sevilla.--Banquete en honor de Alvargonzález.--Los franceses sostienen un combate en Marruecos

### BANQUETE EN HONOR DE ALVARGONZALEZ

A las diez de la noche se ha celebrado en el hotel de la Gran Vía el banquete organizado en honor del secretario del Comité de la Feria de Muestras Asturiana, don Romualdo Alvargonzález.

Con el homenajeado tomaron asiento en la presidencia el subsecretario del ministerio del Trabajo, señor Aunós; el presidente de la Cámara de Comercio, el señor Pichardo, en representación del ministro de Cuba; gobernadores civil y militar, alcalde de Gijón, señor Zubillaga; los hermanos Menéndez Pidal, presidente del Centro Asturiano, y los señores Francés, Barcia y otras distinguidas personalidades.

Ofreció el banquete el señor Barbáchano, diciendo en su discurso que el señor Alvargonzález significaba el entusiasmo y la fe, enalteciendo su gestión como secretario del Comité de la Feria de Muestras.

El alcalde de Gijón, señor Zubillaga, pronunció breves palabras, expresando su satisfacción por asistir al acto que se celebraba, y dedicó un recuerdo a los asturianos residentes en América.

El señor Pichardo dió lectura a unas cuartillas muy expresivas, en las que dijo que el pueblo cubano deseaba la prosperidad de todas las regiones españolas y especialmente Asturias.

El subsecretario del ministerio del Trabajo, señor Aunós, elogió al señor Alvargonzález y habló de la importancia de Asturias en el aspecto económico.

Finalmente, se levantó a hablar el señor Alvargonzález, que fué objeto de una ovación.

Agradeció los elogios que se le tributaron y añadió que él, sólo tiene entusiasmo y buena voluntad. Se declara apolítico en el sentido pernicioso de la palabra, y elogia a la Prensa, especialmente a la de Asturias.

Habla de las tres Ferias de Muestras que han de celebrarse en España: la de Valencia, Barcelona y Asturias.

Termina refiriéndose a la excursión cubano-hispana y a los trabajos que en la actualidad se realizan para la organización de la próxima Feria de Muestras.

Al terminar es aplaudido con gran entusiasmo.

El Príncipe de Asturias vendrá este verano a inaugurar la Feria de Muestras.

Mañana visitarán al Príncipe de Asturias, con objeto de invitarle a la inauguración de la Feria de Muestras Asturiana, una Comisión designada al terminar el banquete que se celebró en honor del señor Alvargonzález.

Esta Comisión está formada por los señores Selgas, presidente del Centro Asturiano de Madrid, Menéndez Pidal y Zubillaga, alcalde de Gijón.

### LOS REYES SALEN PARA MADRID

SEVILLA.—A las nueve de la noche salieron en tren especial para Madrid, los Reyes y el general Primo de Rivera.

Los Soberanos se dirigieron a la

Por falta de espacio nos vemos obligados a retirar del número de hoy interesantes originales de actualidad, entre otros, la reseña de la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Gijón, las "Notas financieras" y otras interesantes informaciones de la vida local y regional

estación en coche descubierto y fueron objeto de continuas ovaciones.

En la estación se agolpaba numeroso público, que aplaudió frenéticamente a los Reyes.

Una compañía del regimiento de Granada, con bandera y música, recibió los honores de ordenanza.

### LOS FRANCESES SOSTIENEN UN DURO COMBATE EN MARRUECOS

TABAT.—En el frente Norte la columna mandada por el general Colomba sostuvo un duro combate con el enemigo, al que infringió una derrota, ocasionándole 500 muertos y cogiendo numerosos prisioneros.

Los franceses tuvieron escasas bajas.

El mariscal ha recibido un telegrama del jefe del Gobierno, en el que le felicita por el éxito de las operaciones realizadas.

EN LA DIPUTACION

La Comisión burgalesa de iniciativas ferroviarias cambia impresiones con las fuerzas vivas de Asturias sobre el ferrocarril Osorno-Oviedo

LA REUNION DEL DOMINGO EN EL PALACIO PROVINCIAL

Convocadas por el presidente de la Diputación provincial se reunieron el domingo, a las cuatro de la tarde en el salón de sesiones del Palacio provincial representaciones de la Diputación, Ayuntamiento de Oviedo, Cámara de Comercio, de la Propiedad, Ferrocarriles y fuerzas vivas, para cambiar impresiones con la Comisión burgalesa de iniciativas de Ferrocarriles sobre los de interés para Asturias en relación con la provincia de Burgos.

Asistieron a la reunión el presidente de la Diputación, señor Jove y Bravo, el de la de Burgos, don José María Villar, el alcalde de dicha capital don Jesús María Ordóñez, ingeniero Luis Rodríguez Arango, alcalde de Oviedo señor Ladreda, ingeniero provincial, secretario de la Cámara de Comercio, directores de los ferrocarriles Económicos de Asturias y Vasco, de la Sociedad Saltos de Agua de Somiedo, diputados provinciales señores Masip, Galán (don Víctor), Donapetri, Galán (don Julio) Fontan y otras personalidades de la provincia.

El presidente de la Diputación provincial de Burgos, don José María Villar, dedicó cariñosas frases de saludo para las representaciones que acudieron a la reunión, de la que espera salga algo de provecho para las provincias de Asturias y Burgos.

Dijo que desde hace bastante tiempo, existe en Burgos la Comisión burgalesa de iniciativas ferroviarias, nacida al calor del proyecto del ferrocarril directo Paris-Algeciras, Comisión integrada por técnicos de reconocida competencia en cuestiones ferroviarias y por representaciones de la Diputación, Ayuntamientos, Cámaras de Comercio, de la Propiedad, del Consejo provincial de Fomento, etc.

Terminó explicando los motivos de la reunión, que no son otros que gestionar el enlace de la provincia de Asturias con la de Burgos por medio del ferrocarril Burgos-León, aprobado ya por el Consejo Superior Ferroviario de carácter nacional.

El ingeniero señor Rodríguez Arango se levantó para exponer a los reunidos, antecedentes, proyectos y beneficios que reportaría el ferrocarril Osorno-Oviedo.

Sus primeras palabras fueron para hacer presente la satisfacción que experimenta al hallarse reunido con

los representantes de Asturias, su pequeña patria, a los que dedicó afectuosas frases de elogio.

Comenzó a tratar el tema, diciendo que al abrir el Consejo Superior Ferroviario la información pública del

transporte de los carbones de Asturias a Aragón, Cataluña y Valencia se efectuaría con unos cien kilómetros de ahorro en el recorrido, ahorro de tiempo y tarifas que beneficiarían notablemente nuestra industria.

La importancia de esta nueva línea no estriba tan solo en el ahorro del recorrido de los kilómetros, sino por los enlaces que tendrán con otros importantes ferrocarriles del interior, en tre ellos con el directo Burgos-Madrid.

El señor Coronas, hizo al Sr. Arango algunos reparos, en relación con los puertos de Asturias, rectificando brevemente el señor Arango.

El señor Galán pidió se pusiera en claro, para conocimiento de todos los interesados en esta cuestión ferroviaria, lo que conviene hacer respecto a

rias no hubiese una Comisión análoga a la burgalesa.

EN GIJON

Esta mañana llegaron a Gijón el presidente de la Diputación de Burgos, el alcalde de aquella ciudad y el ingeniero don Luis Arango.

A la estación salieron a recibirles representaciones del Ayuntamiento de esta población y de las fuerzas vivas, trasladándose los señores anteriormente citados al Ayuntamiento, en el coche de esta entidad.

En el salón de actos del Ayuntamiento se reunieron con los comisionados representaciones de las fuerzas vivas de Gijón, tratándose de los medios más apropiados para lograr la inclusión en el plan ferroviario de la línea Osorno-Oviedo.

El ingeniero señor Arango explicó detalladamente las ventajas que este ferrocarril traería para las regiones mineras e industriales que habrá de recorrer la línea.

Hicieron además uso de la palabra para expresarse en el mismo sentido, otros representantes de los que formaban la Asamblea.

En la reunión reinó gran entusiasmo.

En el correo de la tarde, el presidente de la Diputación de Burgos, el alcalde y el señor Arango, regresaron a aquella capital.



MADRID.-Misa de campaña en el Obelisco del Dos de Mayo (Foto Vidal)

anteproyecto de ferrocarriles, todas las regiones de España acudieron a ella, solicitando incontables líneas férreas con carácter preferentísimo, lo que hace que los ferrocarriles que tengan esos caracteres tropiecen con mayor número de obstáculos, por el cúmulo de peticiones que se han hecho por todas las provincias.

Trató con gran derroche de detalles, cálculos y comparaciones con otras líneas, la proyectada de Osorno-Oviedo, la que dijo tenía bien marcado su carácter de ferrocarril internacional.

Concedió gran importancia como ferrocarril de penetración al de Burgos León Oviedo, importancia que le alcanza como estratégico y para dar salida a los carbones asturianos.

Con cálculos, demostró el señor Arango que con esta nueva línea el

los ferrocarriles de interés para Asturias, en orden a la industria nallera; pues solicitando mucho, quizá no salga nuestra provincia tan beneficiada como solicitando tan solo lo que precisa.

El señor Jove, en un corto discurso, expuso a los reunidos que en la primera reunión que el pleno de la Diputación celebre, sometería a su deliberación el estudio del señor Arango.

Terminó diciendo que celebraba que esta oportunidad le hubiese proporcionado el placer de saludar a los representantes de la provincia de Burgos y de escuchar el concienzudo estudio que sobre el complejo problema ferroviario había hecho el señor Rodríguez Arango, lamentándose de que en Astu-

Teatros y cines

Mieres

VELADA ARTISTICA

En el Salón Novedades se ha celebrado una velada, en la que fué parte principal el Orfeón Mierense, admirablemente dirigido por don Reinerio García.

Todas las obras cantadas por la masa coral fueron muy aplaudidas.

También cosechó muchos aplausos Juan Menéndez, orfeonista, que cantó muy bien excelentes canciones asturianas.

Por último, el numeroso público que llenaba el salón, aplaudió calorosamente al director de la banda de música, don Saturnino Pérez, que interpretó al piano importantes obras.

Radio al por mayor

Materiales americanos e ingleses. Solicitar catálogos, precios y descuentos. "Compañía Nacional de Electricidad". Fuentes, 12. Apart. 702, Madrid.

"REGION" es el periódico de más circulación de Asturias.

Venta de casas en Oviedo

Una en el Campo de los Patos y otra en el barrio de Santullano. Razón: don Justo Fernández, Oficinas Intervención Estado, estación Norte. Oviedo.



Fruela. 11

Casa DUBOSC. --- OPTICA Sucesor TEODORO GRACIA CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surtido completo en Optica --- Despacho de recetas de oculistas --- Gafas para Teatro, Campo y Marina Teléfono 540



EN TABACOS Y CIGARROS

¡PARIAGAS... Y NADA MAS!



CIGUENTES, DEGOY CIA - HABANA

# SUCESOS

## AGRESION

En la Casa de Socorro fué curado José Fernández Cabal, de veintiocho años domiciliado en la calle del Arzobispo Guisasola, de una herida incisa en la región escapular izquierda, de carácter leve.

Manifestó que había sido agredido por un individuo llamado Vicente. Después de curado pasó a su domicilio.

## CONTUSIONES

Casualmente se produjo contusiones en el codo derecho, Primitiva Sánchez, vecina de la calle de Santo Domingo.

Se la practicó asistencia facultativa por el personal de la Casa de Socorro, pasando después de curada a su domicilio.

## QUEMADURAS

También fué curado en el mismo establecimiento benéfico, Alfredo González, de treinta y cinco años, con domicilio en la calle de Leopoldo Alas, quien presentaba quemaduras de primer grado en los dedos anular y meñique de la mano izquierda, que se produjo casualmente.

## AL HOSPITAL

María Fernández Cano, de sesenta y seis años de edad vecina del Campo de los Patos, se cayó el domingo en Santo

Domingo, produciéndose la fractura del cuello del fémur derecho.

Fuó curada en la Casa de Socorro, donde calificaron la lesión de pronóstico reservado, pasando después al Hospital provincial.

## HERIDOS CASUALES

El vecino de la calle de Azeárraga, Miguel Peñaflo, se produjo casualmente una herida contusa en el pie derecho, de la que fué asistido en la Casa de Socorro.

De la misma forma, se ocasionó la fractura del maléolo de la pierna izquierda, Pedro Camba, de treinta y cinco años de edad, también fué asistido en el mismo centro benéfico.

El niño José Rodríguez, de tres años, vecino de la calle del Rosal, fué llevado a la Casa de Socorro para ser curado de varias heridas contusas en ambas piernas, que se ocasionó casualmente.

## FALTAS A LA MORAL

El gobernador civil impuso una multa de cien pesetas, al vecino de la calle del Río de San Pedro, Ramón Carrio, por faltas de respeto a la moral.

## POR IRREVERENCIA

La misma autoridad, impuso cincuenta pesetas de multa a Alfredo Rodríguez por irreverencia al Santo Sacramento.

## AL JUZGADO MUNICIPAL

Al Juzgado municipal ha sido cursada una denuncia presentada en la Comisaría por Natalio Velasco contra

Adelino Fernández, por haberle ocasionado diversas lesiones al ser atropellado por la camioneta que éste conducía.

El gobernador civil, por su parte, impuso al mencionado Adelino una multa de cien pesetas, por conducir la camioneta sin la correspondiente autorización.

También se tramitó al Juzgado municipal una denuncia presentada en el mismo centro policiaco por Pura González, contra Manuel Alonso, a quien acusa de haberle hurtado una chaqueta.

En la Comisaría ha sido presentada una denuncia contra Isaias Ladreda, por desobediencia a los agentes de la autoridad, cuya denuncia fué cursada al Juzgado municipal.

## Ferías y fiestas

### Turón

El señor Menéndez nos envía, desde Turón, las siguientes líneas:

Como presidente que fuí de la Comisión de festejos del año próximo pasado, he de dar, en primer lugar, las gracias más expresivas al anónimo escritor que tantos elogios, a mi juicio inmerecidos, nos dedica en su bello artículo "¿Habrá fiestas en septiembre?"; pues no hicimos más que cumplir con la misión que nos habíamos propuesto, de la manera mejor que pudimos; pues bien sabe Dios

y el pueblo los escollos que tuvimos que vencer, para que las fiestas fueran lo que debían de ser en un pueblo de la importancia industrial de éste.

Respecto a la pregunta de si no podría echar sobre sí, nuevamente, la referida Comisión, la organización de las de este año, he de manifestar que, siempre que haya otros señores que la quieran formar, por creer que puedan tener más éxito que nosotros, ellos serán los primeros.

Ahora bien; si, por el contrario, no hay ningún "arriesgado", entonces, en beneficio del pueblo y del comercio muy especialmente, lucharemos nuevamente, a ver si empezando con tiempo podemos confeccionar un programa que deje grato recuerdo en la mente de todos, y esto sería la mayor satisfacción que podríamos tener y el mejor pago a nuestros desvelos.

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones, Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño

Cocina francesa y española

Dirigido por nuestro paisano, su propietario

JOSE GALAN DIAZ

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

# Sección general de anuncios

## Semillas frescas escogidas

de la última cosecha. Importadas directamente del extranjero al por MAYOR Y MENOR PRIMERA CASA EN ASTURIAS

### SEMILLAS DE HORTALIZA

Acaban de recibirse de repollo de Holanda, bacalán (penca) de San Dionisio, quintal, Brunswick, de Lorraine (Lomena), de Corazón de buey, de Milán (borrachona) y rojo grueso de París. Son estos repollos muy voluminosos. Lechugas repolladas, fréjoles de manteca de oro, altos y bajos; pimientos dulces morrones y picantes, tomates, berzas amarilla y acogollada de asa de cántaro y verde de Nancy (Francia) y gallega, pepinos, puerros, melones, sandías, berenjenas, escarolas, chirivías, navos finos de mesa, remolacha fina de mesa, espinaca, calabaza gigante y calabaza de calabacines, guisantes altos y bajos, tirabeques, habas de Mayo muy grandes, espárragos, nabicol, col rábano, col de Bruselas, cebolla blanca, amarilla y colorada, grande de conservar, apio de ensalada, salsifi, acelga, cardo, perejil, zanahoria, rábanos y alcachofa, Brocoli de Inglaterra muy blanco.

También acaban de llegar todas las clases de la semilla de la afamada coliflor especial que vende esta casa, temprana de Octubre y Noviembre, de Navidad, de Enero y Febrero, de Marzo y Abril, y la muy tardía de Abril y Mayo. Estas clases de coliflor especial de fin de Enero a Mayo, dan bellas enormes muy blancas. Todas las coliflores se siembran de Marzo a Junio.

FLORES.—Infinidad de clases en paquetitos de a 50 céntimos. De Octubre a Mayo, cebollas, ráfenes y tubérculos de jacintos, gladiolos, tulipanes, anémonas, narcisos, azucenas, renón-cules, begonias y dalias cactus, todo de flores de gran novedad.

### FORRAJERAS

Se recibieron así mismo las semillas de remolacha gigante roja, amarilla y blanca medio azucarera, que tan admirables resultados está dando para el alimento del ganado vacuno y de cerda: Alfalfa de Provenza y Trébol rojo violeta inglés sin cusenta, Ray Gras o Vallico inglés, Navos gigante de Norfolk y de Rusia, Trébol encarnado anual (de entre el maíz), Avena, cebada, trigo y centeno de An-

dalucia para alcacer, de gran resultado.

### PARA AVES

Alpiste, cañamones, nabina "mijo", algarrobas y albejillas para palomas. Girasol gigante para loritos.

### ARBOLES

Especialidad en semilla para eucaliptos, pino para maderas y de estilo espinoso blanco para cierres. Se sirven por encargo semillas de todas clases de árboles y arbustos.

OTROS ARTICULOS: Mastic L. Lefort para injertar, racia para idem y cola Taaglefoot infalible para evitar la subida de las hormigas, y otros insectos a los árboles frutales.

NOTA.—A los que se dedican a la venta de semillas, se les dan precios especiales comprando de un kilo en adelante, en las clases de hortalizas, y de 25 kilos en adelante en las forrajeras. En los paquetitos de hortalizas y de flores, buen descuento a estos mismos compradores, por 50 o más paquetitos.

A los compradores por más de un kilo de semilla de Alfalfa, Trébol rojo, Remolacha y Navos, se les regala un libro con instrucciones para el cultivo de estas plantas.

Las semillas de esta antigua casa gozan de justa fama, desde hace muchos años, porque los compradores han visto prácticamente los buenos resultados que con ellas sostienen. No podrá suceder esto por los muchos vendedores que hay de semillas, los cuales jamás cultivaron una planta, ni tienen conocimiento del daño que se hace al comprador al venderle semillas que no son de la época, ni para este país, o que la germinación es dudosa.

Manual práctico de Horticultura por J. F. Tamargo, para el cultivo de las hortalizas en el Norte de España. Con este libro, toda persona, ya sea hombre, mujer o niño, sabiendo leer, sabrá cultivar las hortalizas como el mejor hortelano. Precio del libro, bien encuadernado en rústica, 2,50 pesetas; por correo certificado, 2,90; mandando el importe anticipado.

Comercio de semillas al por mayor y menor de:

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de mayo, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### CUBA

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 549,75; y para Veracruz, pesetas 592,75; incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón:

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET telegramas: PAQUET.—Teléfono, 10

## Consulta ortopédica en OVIEDO

JERONIMO FARRE GAMELL

Ortopédico de la Facultad de Medicina de Madrid

### HERNIAS

(quebraduras), cualesquiera que sean volumen y antigüedad, incluso las gravísimas que se presentan de nuevo después de operadas, se combaten eficazmente, y se curan en la mayoría de los casos, por medio de los aparatos de nuestra invención. Las deformidades del CUELLO, ESPALDA Y PIERNAS, sean de origen raquíptico o tuberculoso, se corrigen totalmente y los niños de la primera y segunda infancia, los adolescentes, y en algunos casos los adultos, que a consecuencia de una parálisis infantil no pueden andar sin el apoyo de muletas, logran prescindir de ellas merced a nuestro tratamiento.

PIERNAS ARTIFICIALES con pies de caucho esponjoso y sin tutores laterales de acero, imitando los movimientos naturales.

Para todos los casos es necesaria la presentación personal del paciente

Consulta en AVILES, HOTEL IBERIA, de 11 a 1 y de 3 a 6, fijamente los días 25 y 26 de cada uno de estos meses: Enero, Marzo, Mayo, Julio, Setiembre y Noviembre.

OVIEDO, HOTEL FRANCES, el día 27.

CANGAS DE ONIS, FONDA MANUEL GARCIA, la tarde del 28 y la mañana del 29.

En LLANES, HOTEL VICTORIA, el día 30 de cada uno de los mismos meses.

En MADRID, en su "Gabinete Ortopédico", calle Juan de Mena, 23.

Teléfonos de

REGION

Administración, 881

Dirección, 882

Juliana y Compañía

(S. en C.)

DISPACHOS DE ADUANA  
SEGUROS DE TODAS CLASES

TELEFONO 210  
APARTADO 49

GIJON

JOSE M. CABAL, sucesor de José Fernández Tamargo

Rúa. 16.-OVIEDO

No se devuelven los originales



# VALENTER

TONICO RECONSTITUYENTE  
Perfecta dosificación de los mejores estimulantes

**INSUSTITUIBLE**

EN

Inapetencias,  
Estados anémicos,  
Tuberculosis incipientes,  
Convalecencias difíciles,  
Neurastenia —



EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

PUBL. CAPOCCI

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.

Dirija sus encargos a fotograbado **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

Lea usted

**REGION**

Diario asturiano

**REGION**

es el único periódico de Asturias que invita al público a presenciar sus tiradas y pone, además, a la disposición de los colegas y de los anunciantes, los datos administrativos que comprueban la superioridad de su circulación en la provincia.

Estamos siempre dispuestos a demostrar que

**REGION**

marcha a la cabeza de la prensa de Asturias.

## Guía de Profesionales

### MEDICOS

VACUNA: Diariamente de once a una. Gratis a los pobres. Instituto Vacunación Rodríguez San Pedro. Uría, 72, bajo.

#### Corazón y pulmones

### Doctor MIRANDA

Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

#### Nariz y oídos

### Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

#### Niños

Samuel Sisniega  
Pecho y niños. Pidal, 4

### Piel CIRUGIA

### Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

### Leopoldo Escobedo

De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.

### DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vias urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

#### Oculista

### R. PENDAS.-Oculista

Jovellanos, 21.—Oviedo. De 10 a 1. Teléfono 360.

### Dr Arturo García López

Cirugía general. Diatermia. Rayos X. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 7. Atilés.

#### Estómago e intestinos

### Dr. Julio R. Fontán

Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

### INGENIEROS

### Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

# FIGARO

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento es el preferido por todas las familias

Representante: José Miñarro—Gijón

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## PARTICULAR

Gratificará con mil pesetas a la persona que le facilite los datos de un prófugo o desertor que se encuentre en España, para beneficiar a un hijo, con arreglo al artículo 198 del Reglamento de la Ley de Reclutamiento. El pago de la gratificación se garantiza en la forma que se desee. Reserva absoluta.

Sólo tomaré en consideración ofertas formales sin intermediarios. Dirigirse a don Antonio Sánchez. Calle de Colegiata, núm. 5, bajo.—Madrid.

Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem, CORUNA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

# Aibo

GARAGE  
Martínez Rivero  
DE SIXTO CERRA MARTÍNEZ

Bicicletas a plazos  
DESDE 5 PTAS. SEMANALES

Paseo de Santa Clara, 3 y 4.-OVIEDO

Teléfonos de REGION: 881 y 882

UN CUENTO DIARIO

# El adiós a unos ojos

Para Aurorina García

Resoplando, jadeante, y vomitando humo, se detiene el tren en una estación de tránsito como deseando descansar de su titánica carrera durante los cinco minutos que tiene en ella de parada.

Entre el bullicio de los viajeros que circulan por el andén, una joven pareja charla animadamente ante la portezuela de un vagón. Ella es una preciosa muchacha de dieciocho años, morena, de rostro sereno e inocente, y con unos ojos grandes y rasgados que delatan claramente su ingenuidad. El, que parece estar poseído de una intensa tristeza, la contempla ahora apasionadamente, la entrega una carta que acaba de extraer de un bolsillo y, cuando ella se dispone a rasgar el sobre, suenan seguidas y metálicas las tres campanadas que anuncian la salida del convoy.

Lanza la locomotora un rugido rónico y prolongado, y, arrastrando tras de sí a la larga fila de vagones, parte veloz, reanudando de nuevo su interrumpida marcha que ya acentuando paulatinamente.

Asomado a la ventanilla el viajero, ve agitarse entre las sombras del andén la gasa de un pañuelo que le despide y puede ver también como la joven inocente e ingenua, impulsada después por creciente curiosidad femenil, pasa sus ojos negros como la noche por las líneas que constituyen aquella postrera carta...

## II

Envuelto en humos blancos, avanza el expreso adaptándose a las sinuosidades y recodos de las peñas. A un lado se eleva la vertical muralla de roca viva que amenaza aplastarle, y al otro tiene el abismo, en cuyo fondo sólo se percibe el brillar de las aguas de un espumoso río que se desliza aprisionado entre el lecho de granito que constituye su accidentado cauce. Tan pronto salva las profundidades de un barranco a una altura extraordinaria, como se introduce audaz por las entrañas de la tierra perforando la tenebrosa oscuridad de un túnel, y después de cruzar a gran velocidad los horribles precipicios, las altas montañas y los graníticos acantilados ante una sucesión fantasmagórica de espléndidos paisajes, contemplando siempre las crestas elevadas de los montes cubiertas de nieve. Lo mismo que un buque después de pasada la tempestad, navega el tren por el anchuroso y plácido mar de la llanura.

La noche ha cerrado por completo. La locomotora, como un corcel apocalíptico, galopa centelleante por los campos desiertos, arrastrando tras sí los vagones, cuyas luces interiores iluminan el terreno a ambos lados de la vía.

La luna rueda por el firmamento ante la corte de infinito número de estrellas. Ni un árbol, ni una casa, ni el conjunto grisáceo de una aldea, ni la cinta de plata de algún río... Únicamente se vislumbran la tierra y el cielo.

El joven viajero contemplaba ahora silenciosamente, la llanura que se extiende ante su vista, y en la aridez de los campos nota un vacío angustioso y triste, tan angustioso y tan triste como el vacío de su corazón.

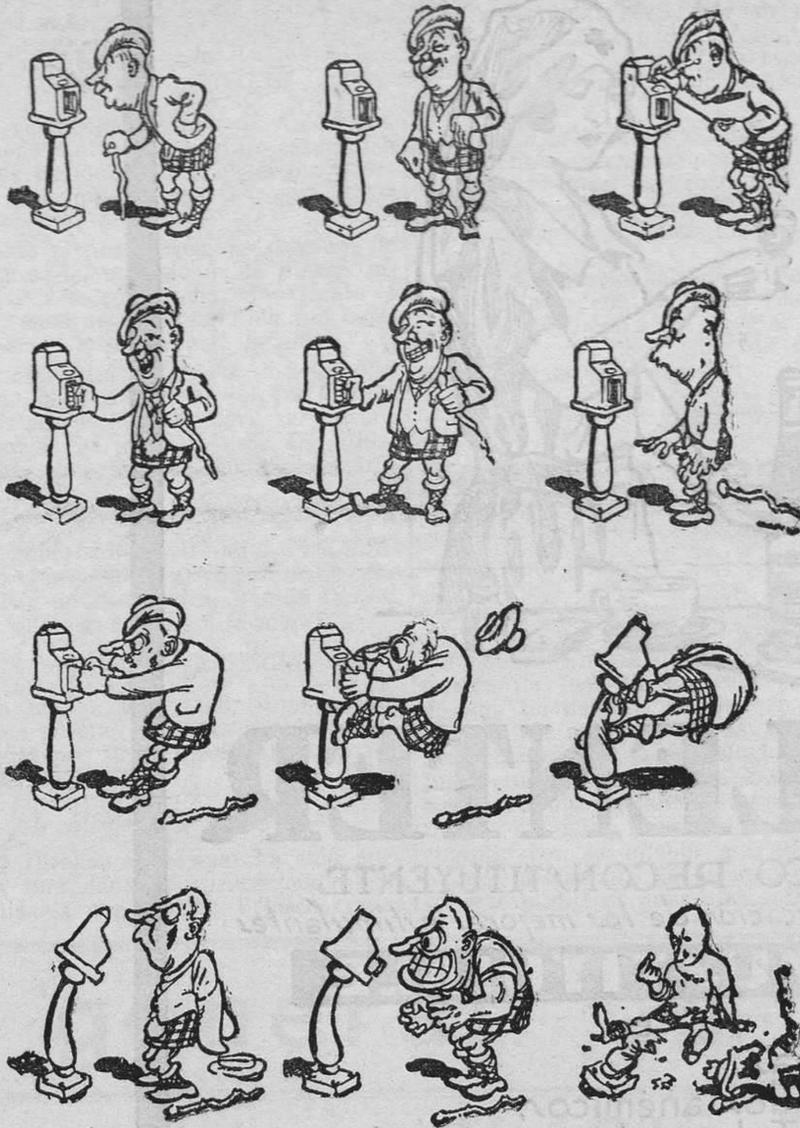
¡Sí; una pasión fugaz ha dejado en él tales huellas que en vano procura borrarlas recordando a otra mujer que se ha interpuesto ante su vida. Y como en el recuerdo encuentra una distracción, ahora el pasado para decidir en el presente.

Recuerda que, siéndole inútil querer alejar de su imaginación a la mujer causa de su despecho, y no pudiendo aspirar a la realización de aquel amor ya imposible, fué a demandar consuelo de sus pesares a las brisas cantábricas.

Cierta día que paseaba su mal humor por las calles de una pequeña ciudad, apareció ante él una figura femenina que llegó a turbarle intensamente. ¿Ella? No; pero de un parecido tan extraordinario que, al verla sintió que resucitaban en tropel sus anteriores sentimientos.

La conoció y pudo observar que, si físicamente era parecida a la causante de sus penas, desde el punto de

# La caricatura extranjera



## DEPOSITE UNA MONEDA...

Y si tiene usted fuerza recuperará su dinero.  
(De "Punch")

vista moral era muy diferente, y refiriéndose a su primer amor, meditaba: aquella está dotada de una belleza imponderable, artística; pero su mirada tiene tal poder maligno, que impulsaría a los débiles humanos a cometer todo género de desmanes por solo complacerla, y, sobre todo, es muy cruel... Esta, por el contrario, tiene un rostro impregnado de dulzura y es buena como un ángel... Posee sobre la primera cualidades que la hacen ser superior. Sin embargo... ¡no es "ella"!

Pero pronto olvidó este requisito pensando de este modo: aquella es un imposible; ésta es una realidad...

Demandado por sus deberes, fué entonces cuando tuvo que partir de allí. Decidió olvidarla también, y escribió una carta despidiéndose de ella para siempre y entregársela en la estación; pero al ir a separarse, escuchó las protestas de su corazón y substituyó aquella epístola desconsoladora por una sentida poesía, titulada "El adiós a unos ojos"...

¿Se arrepintió? No; ahora el joven viajero, recostado en el marco de la ventanilla, piensa volver y volverá.

Raudo y veloz el tren corre frenéticamente a través de los campos. El, piensa en ella, y lo mismo que el tren pasa vertiginoso por la plácida calma de la llanura, pasa por su cerebro el sueño quimérico de la felicidad, mientras murmura aquellos versos brotados tan espontáneamente de su corazón:

Lágrimas brotan; huyen suspiros.  
¡Restos ecuanímes de una pasión!  
¡Cadenas rotas de mi albedrío,  
Ojos rasgados, ojos hialinos  
...¡Adiós!... ¡Adiós!...

Me voy sin risa, me voy sin alma,  
parto pensando que volveré;  
que no me olvides, nena adorada,  
ilusionado pienso creer.

Que no me olvides, y que no dañes  
cruel mi benévolo corazón.  
¡Adiós, rasgados ojos divinos!  
¡Adiós!... ¡Adiós!...

Sigo a la estrella de mi Destino,  
marcho hostigado por el dolor,  
sabes que el dardo triunfal me ha  
[herido,  
ojos rasgados y cristalinos...  
¡Adiós!... ¡Adiós!...

Antonio de OBREGÓN

Abril de 1925.

HISTORIAS PINTORESCAS

# El despertar de "Cigaña"

¿Quién no conoce en Oviedo a "Cigaña", uno de los tipos más pintorescos y populares de nuestros barrios clásicos...?

Pues bien, "Cigaña", el excelso y nunca bien ponderado "Cigaña", fue protagonista hace días de un raro suceso, que merece los honores de la difusión.

Subió nuestro héroe a un tranvía de la línea de Colloto, y a causa de las copiosas libaciones efectuadas horas antes y del grato vaivén del vehículo, quedóse dormido.

En la Vega, debido a una avería, se detuvo el vehículo, que no pudo continuar por falta de fluido, y los viajeros descendieron, alejándose...

Sólo "Cigaña" permaneció en su asiento, disfrutando del más dulce y beatífico de los sueños, sueño que fué interrumpido por uno de los empleados, el cual, zarandeándole, exclamó:

—¡Anda, "Cigaña", apáete, que no hay corriente!

—¿Que no hay "corriente"? ¡Pues que traigan una... de tierra de León!—  
repuso, con la mayor naturalidad.

TEDY,

# Navegación y pesca

Gijón

## ENTRADAS

- "Preseus", general, Santander.
- "España núm. 3", vacío, Ferrol.
- "Navarra", vacío, Bilbao.
- "V. Nespral", pinos, Julia.
- "Ciller", lastre, Bermeo.
- "Asunción", mineral, Bilbao.
- "Españeira", pinos, Foz.
- "Roberto", vacío, Santander.
- "Santirso", vacío, Bilbao.

## SALIDAS

- "San Carlos", carbón, Bilbao.
- "Reboleño", carbón, Bermeo.
- "A. Galaico", vacío, Vivero.
- "S. Ballesteros", carbón, Barcelona.
- "Preseus", general, Oporto.
- "Cabo Crus", general, Bilbao.
- "Legazpi", tránsito, Coruña.
- "Castilla", general, Coruña.
- "T. Pamies", carbón, Barcelona.

## Bibliografía

### La revista "Covadonga"

Hemos recibido el último número de esta simpática revista quincenal editada por el Cabildo de Covadonga que supera en amenidad e interés a las anteriores, y ofrece una información gráfica, detallada y completa cuyos fotograbados han sido hechos en nuestros talleres.

Reproducimos unas interesantes fotos obtenidas por nuestro compañero señor Buelta, sobre la apertura de la urna que contiene los restos de San Pelayo.

He aquí el sumario:

De la actualidad regional. Asturias y el Papa.—Por tierras de América. Samuel F. Miranda.—Ilusión (poesía). Manuel García.—Un bravo, José María del Busto.—D. Manuel Corbalán García.—Página misional, M. V. D.—De las actividades de Asturias. Fabrica de armas de Oviedo.—¡Salve Cruz!! (poesía). Amador Juevas Latorre.—Ecos de Covadonga.—Notas de la Quincena. En España. En Asturias Extranjero.

## Delegación de Hacienda

### Cheques al cobro

En esta Delegación de Hacienda han puesto al cobro, para hoy, siguientes libramientos:

- Don Rodolfo Rato; don José Pradices; don Pedro G. Cano; don Celestino García; don Desiderio Saldaña; don Crescencio García; don Juan A. Fandiño; don Francisco Mijangos; don Francisco García; don Ciriano Tamargo; don Manuel Alvarez; don Luis Landeche; don Benigno Teresa; don Daniel A. Rodríguez; don Luciano Argüelles, y don Pedro Cano.

## Gobierno civil

### Se construirá el Reformatorio para niños

#### ACUERDOS DE UNA JUNTA

Bajo la presidencia del gobernador se ha reunido la Junta provincial de Protección a la Infancia, en la que se adoptó, entre otros importantes acuerdos, el de construir un Reformatorio para niños.

Crear este asilo, de una gran importancia social, venía siendo deseo vehemente, no ya sólo del señor Zuvi-llaga, sino de todos los miembros de la Junta, cuya misión no estiman cumplida en tanto no se construya este Reformatorio.

Hasta el día se luchaba con las dificultades con que tropieza siempre toda obra benéfica: la falta de recursos. Mas parece que esta suprema dificultad está salvada, y el Reformatorio será pronto realidad.

Así nos lo aseguró ayer el señor Zu- villaga.

#### EL CUARTEL PARA LA BENEMERITA

El gobernador cívico-militar, con el alcalde, señor Ladreda, y el teniente coronel jefe de la Guardia civil, visitaron ayer en Pumarín los terrenos donde habrá de ser construido el futuro cuartel para la Guardia civil.

Después recorrieron los diversos cuarteles que actualmente ocupan las fuerzas de la Benemerita, reconociéndolos detenidamente por si en ellos se pueden introducir algunas mejoras.

#### EL PRECIO DEL PAN

Conviene recordar una vez más que los precios de tasa para el pan son: bregado, setenta céntimos; sin bregar, sesenta.

Y conviene recordarlo, porque, según nos informan en el Gobierno civil, no todos los vendedores cumplen lo mandado. Algunos venden por encima de la tasa.

Otro recordatorio saludable será que la multa mínima por estas infracciones será de "quinientas" pesetas.